

川崎市市勢要覧

2016年版

An Administrative Perspective of Kawasaki

2016

KAWASAKI

川崎市市勢要覧

City of Kawasaki

An Administrative Perspective
of Kawasaki

川崎市 市勢要覧2016年版

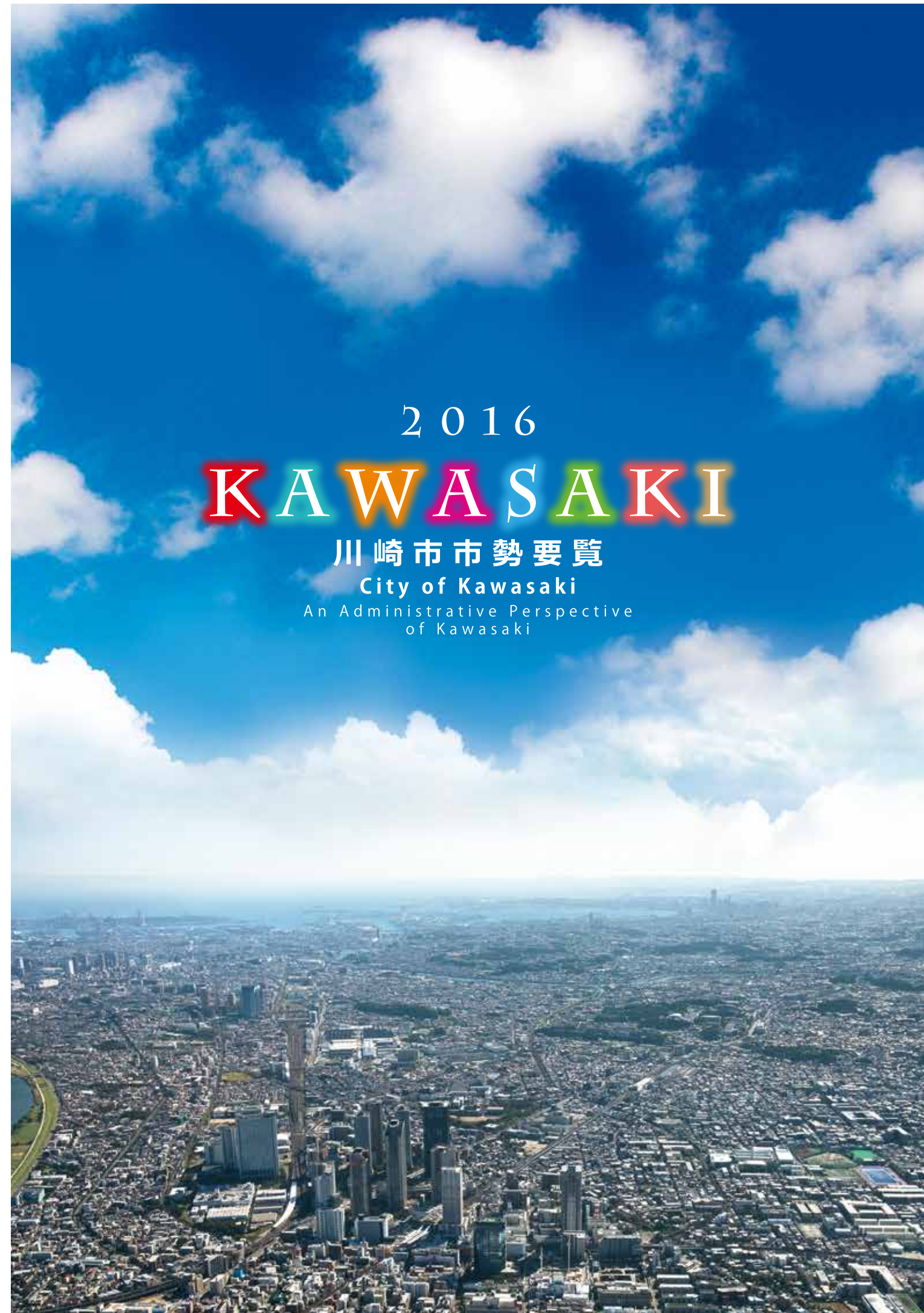
発行：川崎市

平成28(2016)年4月

編集：総務企画局シティプロモーション推進室

〒210-8577 川崎市川崎区宮本町1 TEL 044-200-2111 (代)

編集協力・印刷：有限会社グリーンスタジオ



「成長と成熟の調和による 持続可能な 最幸のまち かわさき」を目指して

Aiming to Create a “Most Successful and Happiest City, Kawasaki,
where Sustainable Development will be Attained through Balanced Growth and Maturity”



川崎市長
福田 紀彦
Norihiko Fukuda
Mayor of Kawasaki City

川崎市は、大正13年にわずか4万8千人の小さなまちからスタートしましたが、現在では147万人を超え、全国でも7番目の人口を有する大都市となりました。

また、多摩川や多摩丘陵などの豊かな自然に恵まれ、文化・芸術やスポーツのまちづくり、京浜臨海部の一翼を担ってきた産業の集積、交通・物流の利便性など多彩な魅力と特色を備えており、さらには、日本と世界をつなぐ玄関口である羽田空港に隣接し、国内はもとより世界に開かれた優れた立地条件を有しています。

本市の歴史を振り返りますと、戦災や、急激な経済成長の過程で直面した深刻な公害問題、右肩上がりの経済成長の終焉など、さまざまな困難な局面においても、先人たちは、知恵と工夫をもって挑み、乗り越え、ピンチをチャンスに転換して発展を成し遂げてきました。

一方で、我が国は、長く続く低成長や超高齢社会の到来により、国・地方を通じた財政状況の悪化や、生産年齢人口の減少というかつてない困難に直面しており、若年層が多い本市においても、避けて通れない課題となっております。

こうした状況におきましても、本市の歴史の過程の中で培ってきた「チャレンジ・スピリット」の精神を活かして、さまざまな課題の解決や社会変革を促す先導的な取り組みに挑戦し、本市が目指す都市像である「成長と成熟の調和による持続可能な最幸のまち かわさき」を実現してまいります。

Kawasaki was first incorporated in 1924 as a small city with a population of only about 48,000. Since then, it has grown into a major city with the nation's seventh largest population at just over 1.47 million people.

Kawasaki has a number of diverse appeals, such as its rich endowment of natural resources including the Tama River and the Tama Hills; its active involvement in the development of culture, arts, and sports; a high concentration of industries that have helped to propel the growth of the Keihin Coastal area; and a convenient location in terms of both transportation and distribution of goods. Kawasaki also neighbors Haneda Airport — the gateway connecting Japan to the rest of the global community—making it an outstanding location for access not only within Japan, but for the greater world as well.

When we look back over the history of Kawasaki, we can see how, when faced with such various difficulties as the ravages of World War II, the serious pollution caused by Kawasaki's rapid economic growth, and in turn the eventual end of that soaring economic growth, those residents who came before us used their wisdom and creativity to consistently overcome these obstacles and turn them into new opportunities for growth and development.

Today, as a result of both an extended period of slow economic growth and the advent of a rapidly-aging society, our national and local governments alike are faced with the dual problems of a deteriorating financial situation and decline in the working age population. Although Kawasaki has a significant youth population, these are issues that we cannot afford to avoid or ignore.

In the midst such a situation as this, we intend to adopt the “Spirit of Challenge” that has been nurtured throughout the history of our city, and once more push ourselves to make new pioneering efforts — striving to resolve the various problems that we face and to bring about true societal change. In this way, we will strive to realize the ideal vision of our city — the “most successful and happiest city of Kawasaki, where sustainable development will be attained through a balance of growth and maturity.”

写真提供：なかはらフォトコンテスト



「最幸」のまちへ。

ひとが元気。そして、まちが元気。

市民が生み出すパワフルな鼓動が
みんなをワクワクさせる魅力となつてあふれだす…。

川崎市の一歩一歩が
未来の幸せにつながるように。

The people—and the city—are brimming with vitality.
Becoming the Most Successful and Happiest city.

The vibrant spirit of Kawasaki's citizens excites one and all with its attractive appeal.
Each and every step Kawasaki takes is with the hope of bringing even greater happiness in the future.

Charms of Kawasaki City
川崎の魅力

[技術]
Technology

環境を守るテクノロジー

Technologies that protect the environment

京浜工業地帯の中核として、日本の産業を牽引してきた川崎市は、過去の環境問題の経験で培われた環境技術が集積するとともに、世界的なハイテク企業や研究開発機関が集積し、先端産業都市として成長し続けています。この経験と技術力を駆使し、地球環境を守る新しい技術やシステムを創出し、広く世界へ発信しています。

As the core of the Keihin Industrial Zone, Kawasaki City has helped spur on Japan's industrial development and has overcome many challenges of pollution in the past. In addition, the area continues to grow into a city of advanced technology as it accumulates high-tech companies, as well as research and development organizations. In command of its experiences and technical capabilities, the city is creating systems and new technology to preserve the environment as it works to share this information across the globe.

羽田空港の再拡張・国際化を経て、
アジアのゲートウェイとして成長しています
With the expansion and internationalization of Haneda
Airport, Kawasaki is developing into a gateway to Asia.



国連環境計画 (UNEP)、国連工業開発機関 (UNIDO) など、
国際機関と連携して技術移転を推進
Promotion of technology transfers through international organizations,
such as UNEP and UNIDO



川崎スチームネット "Kawasaki Steam Net"
川崎火力発電所から蒸気を千鳥・夜光地区コンビナート内10社へ供給し、大幅な省エネとCO₂削減に貢献しています
Making contributions to drastic energy saving and CO₂ reduction by supplying steam produced from the Kawasaki Thermal Power Plant to ten companies located in Chidori and Yakou districts.



ケミカルリサイクル Chemical Recycle
使用済みペットボトルを化学的に分解し、ペットボトル原料樹脂と同等の品質の樹脂を製造する「ペトリファイナテクノロジー株式会社」
"Pet Refine Technology Inc.", a plant that recycles used PET bottles, by means of chemical processing, into new PET bottles of the same quality as those made from petroleum.

川崎大規模太陽光発電所
Kawasaki Mega Solar Power Generation Plant
全国に先駆けて平成23年に運転を開始した、臨海部の浮島と扇島にあるメガソーラー
The Mega Solar Power Plants built in the coastal area of Ukishima and Ohgishima started their operation in 2011 as the leading facility in Japan.



環境技術を世界に伝える
「川崎国際環境技術展」
The "Kawasaki International Eco-Tech Fair" introduces environmental technology to the world



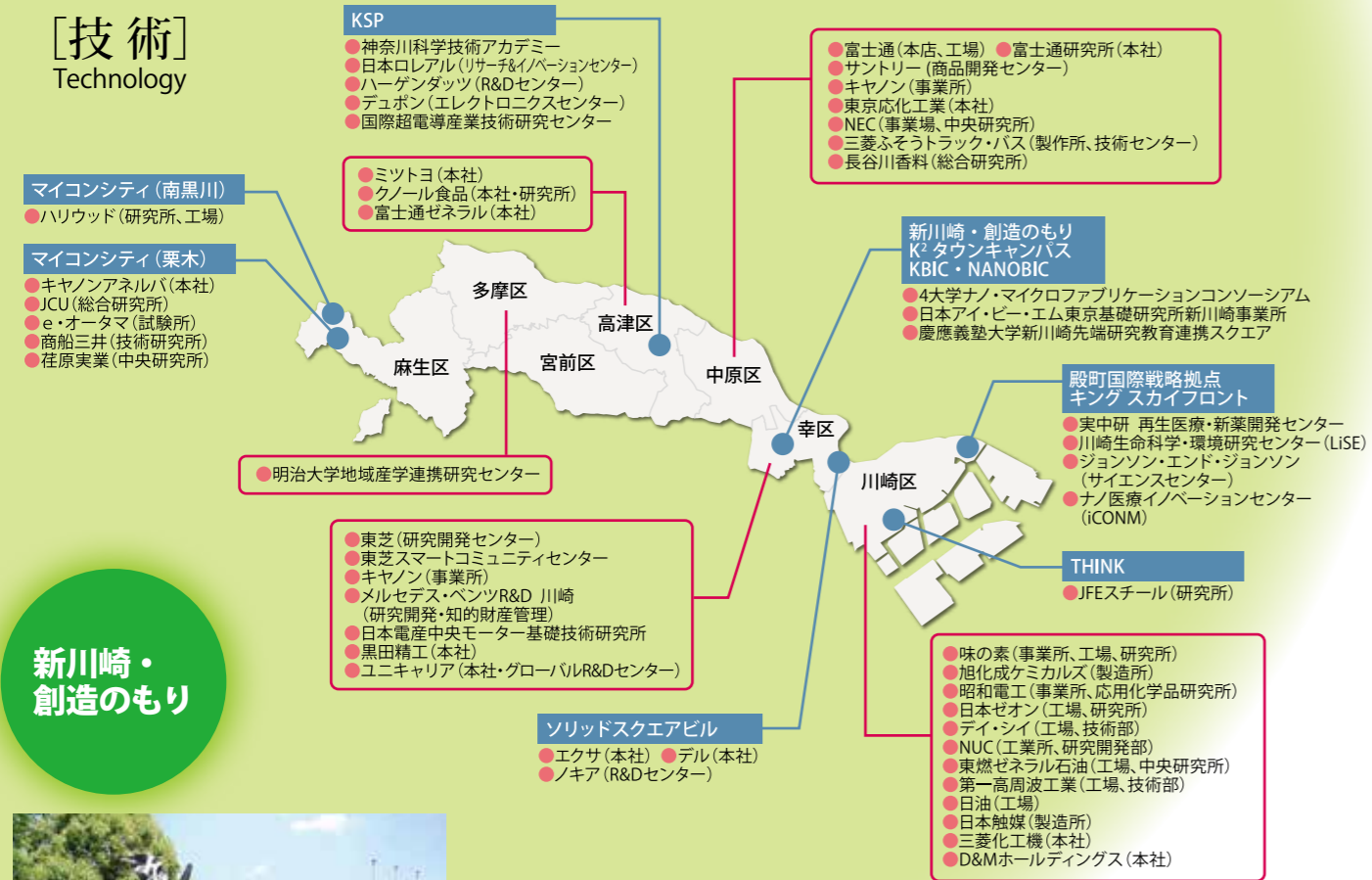
H2One 再生可能エネルギーと水素を用いた世界初の自立型エネルギー供給システム「H2One」の共同実証
Joint demonstrative operation of H2One, the world's first independent energy supply system utilizing renewable energy and hydrogen.

幾多の蓄積から得た
優れた技術を世界に発信
Delivering outstanding technologies
to the world, developed through
an accumulation over time

技術 Technology

集積する研究開発機関

A gathering of research and development institutions (平成27年9月現在)



新川崎・創造のもり



産学官連携による創造的研究開発拠点。上から、慶應義塾大学K²タウンキャンパス、かわさき新産業創造センター(KBIC)、ナノ・マイクロ産学官共同研究施設(NANOBI)

Innovative research and development centers created through partnership of industry, academia and government. From above: Keio University K² Town Campus, Kawasaki Business Incubation Center(KBIC), and the Global Nano Micro Technology Business Incubation Center(NANOBI).

新産業を創出する 3つのサイエンスパーク Three Science Parks to Incubate New Industries



国内外の優れた福祉製品を認証 かわさき基準 (KIS)

Certifying outstanding products serving social welfare, made both in and outside of Japan Kawasaki Innovation Standard (KIS)



かわさき基準 (KIS) とは
高齢者になったり、障がいがあったとしても、住みなれたまちで、誰もが自立して楽しく安心して暮らせることを目指した川崎市独自の福祉製品のあり方を示した基準。市内に限らず、全国の優れた福祉製品を対象に認証・普及啓発を行っています。

About Kawasaki Innovation Standard (KIS):
Kawasaki Innovation Standard is Kawasaki City's unique standard for certifying products that are in alignment with the city's vision of what such products created to serve social welfare should be like, with the goal of enabling all residents to continue living happily and independently in their familiar surroundings, even if they reach old age or have disabilities. Certification and promotions are conducted not only for products developed in the city, but all throughout Japan.

ロボットスーツHAL®シリーズ(平成26年度認証製品) Robot Suit HAL® Series (Certified in 2014)
リハビリでの身体動作支援や介護時の腰部への負担軽減の機能を有する、脳からの指令を検知して動作する世界初のサイボーグ型ロボット

The world's first cyborg-type robot that moves in response to instructions sent from the brain. It provides mobility assistance during rehabilitation, and also helps reduce the load on the back when providing nursing care.



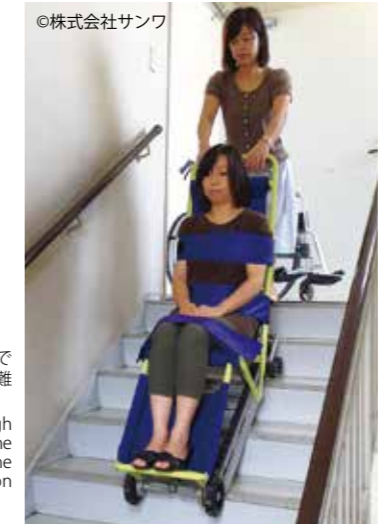
車いす用階段昇降機『シンフォニー』(平成26年度認証製品) Symphony stair-lift for wheelchairs (Certified in 2014)
階段の形状に合わせてレールを製作し、どんな階段でも対応可能な車いす用階段昇降機

Rails are created in alignment with the shape of the stairs to allow any type of wheelchair to go up or down the stairs.



パワーアシストハンド(平成26年度認証製品) Power Assist Hand (Certified in 2014)
手や指が麻痺・拘縮してしまっただけでも、空気圧を利用して手を握ったり、開いたりする動作をサポートする装置

A device that provides support for people whose hands or fingers have become numb or contracted. It utilizes air pressure to assist the opening and grasping movements of their hands.



キャリダン(平成21年度認証製品) Carrydun (Certified in 2009)
災害時などエレベーターが使えない場合でも、最低1名のサポートで廊下・階段を避難することが可能な階段避難車

A vehicle that can be maneuvered through corridors and stairs with the help of only one person to allow evacuation by stairs in the event of an emergency or other situation when elevators are not in operation.

よりよい福祉製品を 普及させよう

Let's promote even better products that serve social welfare

川崎・しんゆり芸術祭 (アルテリッカしんゆり)
Kawasaki / Shinyuri Art Festival (Arte Ricca Shinyuri)



Charms of Kawasaki City

川崎の魅力

文化・芸術
Culture & Arts

Creating places where we can share the excitement

数々の感動を
分かち合える「場」の創造

文化・芸術施設 Arts & Cultural Facilities

川崎市には、マンガ家・藤子・F・不二雄氏の作品世界やメッセージを幅広い世代に伝える「藤子・F・不二雄ミュージアム」、芸術家・岡本太郎の作品を集めた「岡本太郎美術館」など、文化と芸術を身近に感じられるスポットがたくさんあります。

Kawasaki has many places to come in touch with arts and culture, including the Fujiko・F・Fujiu Museum where people of all generations can learn about the visions and messages of the manga writer Fujiko・F・Fujiu, as well as the Taro Okamoto Museum of Art featuring a collection of works by the artist Taro Okamoto.



市民ミュージアム
Kawasaki City Museum



東海道かわさき宿交流館
Tokaido Kawasaki Shuku Koryukan



アートセンター
Kawasaki Art Center



岡本太郎美術館 Taro Okamoto Museum of Art
戦後日本の前衛芸術家で多大な功績を残した岡本太郎の1,800点におよぶ寄贈作品を展示し、関連イベントを開催しています
The museum displays 2,000 donated works created by Taro Okamoto, an avant-garde artist who made a significant contribution to the art world in Japan after World War II. The museum also hosts various events related to the artist.



藤子・F・不二雄ミュージアム
Fujiko・F・Fujiu Museum

「ドラえもん」「パーマン」等の作者として親しまれる藤子・F・不二雄氏の作品の原画の展示などを通じて、作品世界やメッセージを伝えていく文化施設です
The museum exhibits original works of well-known cartoons created by Fujiko・F・Fujiu, such as "Doraemon" and "Perman." It is a cultural facility where the universe of his works as well as their messages are transmitted.



かわさき宙と緑の科学館 (川崎市青少年科学館)
Kawasaki Municipal Science Museum

自然豊かな生田緑地にあり、最新のプラネタリウムと川崎の自然に関する展示のある博物館です。自然・天文・科学に関するさまざまな体験学習も行っています
Located in Ikuta Ryokuchi Park, which is blessed with abundant nature, the museum boasts one of the latest planetariums and features an exhibition of the nature of Kawasaki. Visitors can enjoy a variety of experiences related to nature, astronomy, and science.



日本民家園 Nihon Minka-en
(Japan Open-Air Folk House Museum)

主に江戸時代の古民家を移築した野外博物館です。東日本の代表的な民家をはじめ、水車小屋・高倉・農村歌舞伎舞台など25件の文化財建造物を見ることができ、さまざまな講座や展示、芸能公演などを行っています
This open-air museum mainly consists of reconstructed old houses of the Edo period. Visitors can explore 25 historical buildings of cultural property, from the representative old folk houses in East Japan, to a thatched water mill, an elevated warehouse, and an open-air theater for Kabuki plays. Minka-en also carries out various workshops, exhibitions and plays throughout the year.

市民文化大使 The Cultural Envoys of Kawasaki (50音順 in Japanese syllabic order)

文化芸術・スポーツ分野において活躍し、市のイメージアップに協力しています。

The cultural envoys are cooperating with the City in enhancing the City's image through their active roles in their respective fields of culture, art, and sports.



与勇輝さん (人形作家)
Mr. Yuki Arai (Doll Maker, Artisan)



伊藤多喜雄さん (民謡歌手)
Mr. Takio Ito (Folk song singer)



鶴澤久さん (能楽師)
Ms. Hisa Uzawa (Noh Actor)



大谷康子さん (ヴァイオリニスト)
Ms. Yasuko Ohnari (Violinist)



小原孝さん (ピアニスト)
Mr. Takashi Ohara (Pianist)



国府弘子さん (ピアニスト)
Ms. Hiroko Kokabu (Pianist)



佐藤征一郎さん (音楽家)
Mr. Seichiro Sato (Vocalist)



佐藤忠男さん (映画評論家)
Mr. Tadao Sato (Film Critic)



成田真由美さん (パラリンピックメダリスト)
Ms. Mayumi Nerita (Paralympics Medalist)



長谷川初穂さん (俳優)
Mr. Hatsumori Hasegawa (Actor)



パンチ佐藤さん (元プロ野球選手、タレント)
Mr. PUNCH Sato (Former Baseball Player, TV Talent)

音楽のまち・かわさき Kawasaki – City of Music

豊かな音楽資源を背景に、音楽を中心とした芸術や市民文化の創造を通じ、活力ある地域社会の実現を目指し、市民・事業者等・行政が協働して音楽のまちづくりを進めています。

Local residents, businesses, and the city government are working together to utilize the city's rich musical resources to further the establishment of Kawasaki as a City of Music. The goal is to create a lively local community through the further development of arts and local culture, with a focus on music.



市のフランチャイズ・オーケストラ「東京交響楽団」
The "Tokyo Symphony Orchestra",
Kawasaki's franchise orchestra



昭和音楽大学「テアトロ・ジューリオ・ショウ」
"Teatro del Giglio Showa", Showa Academia Musicae



かわさきジャズ2015
Kawasaki Jazz2015



洗足学園音楽大学「洗足学園 前田ホール」
"Senzoku Gakuen Maeda Hall", Senzoku Gakuen College of Music

Charms of Kawasaki City

川崎の魅力

「文化・芸術」
Culture & Arts



豊かな明日を開く
創造の風
Breath of creativity
to enrich our future

世界最高峰の音響「ミューザ川崎シンフォニーホール」
Muza Kawasaki Symphony Hall, with the world's most sophisticated acoustics

川崎市制80周年を記念して開館しました。本市フランチャイズオーケストラの東京交響楽団をはじめ、国内外の著名なオーケストラや音楽家が演奏し、音響について国際的にも高い評価を得ている「音楽のまち・かわさき」のシンボルです

This hall was created to commemorate the 80th year since the establishment of Kawasaki City. It hosts performances not only by the Tokyo Symphony Orchestra, which is the city's franchise orchestra, but other popular orchestras and musicians from both in and outside of Japan. The hall is internationally acclaimed for its outstanding acoustics, and serves as a symbol of Kawasaki as a City of Music.



市内各所がロケ地として映画・ドラマに登場
Many areas of the City appeared in movies and TV dramas as settings



チネチッタ
CINECITTA'



109シネマス川崎
109CINEMAS Kawasaki



TOHOシネマス川崎
TOHO CINEMAS Kawasaki



イオンシネマ新百合ヶ丘
Aeon Cinema Shinyurigaoka

映像のまち・かわさき Kawasaki – City of Films

川崎には多数の映画館がある他、映像スタジオや日本初の映画専門の大学があり、映像制作活動が盛んです。また、市内ではドラマや映画などのロケが行われ、「撮る・創る・観る」ための環境に恵まれています。

Film production is vibrant in Kawasaki, with the city being home to not only many movie theaters, but also film studios and Japan's first university specializing in film production. Various dramas and movies are also shot within the city, hence Kawasaki has a rich environment for shooting, creating, and viewing films.

日本初の映画専門の大学として
開学した「日本映画大学」
"Japan Institute of the Moving
Image", the first college in Japan
specializing in movies



「第70回毎日映画コンクール表彰式」
The 70th Mainichi Film Awards



川崎市では、平成24年9月に「川崎市スポーツ推進計画」を策定。誰もがスポーツに参加し、スポーツの楽しさを味わうことができる「スポーツのまち・かわさき」を実現し、市民の一人一人が健康で明るく、生きがいを持って活き活きと暮らすことができるまちづくりを目指しています。

Kawasaki City established the Kawasaki City Sports Promotion Plan in September 2012. The goal is to establish Kawasaki as a city of sports that gives everyone the opportunity to participate in and experience the fun of sports, thereby helping each and every citizen to live a happy and healthy life with purpose and vitality.



川崎国際多摩川マラソン Kawasaki International Tamagawa Marathon



JOCのオリンピックムーブメントの推進と国際競技力向上に賛同し、パートナー都市として支援・協力しています
As a partner city helping to promote JOC's Olympic movement and enhance Japan's international competitiveness in sports, Kawasaki is providing support and cooperation.



①アメリカンフットボールを基に考案され、市内の多くの小学校で授業に取り入れられているフラッグフットボール ②「川崎市障害者スポーツ大会」で力を発揮する競技者 ③世界を代表するトップ選手が集う国際陸上競技大会「セイコーゴールデングランプリ陸上川崎」 ④トップアスリートの育成を目的としたアカデミーや一般向けのスクールを開催する、川崎ビーチスポーツクラブ ⑤川崎市長杯争奪国際トランポリン ジャパンオープン ⑥川崎競輪場では2014年7月から開催されている「ガールズケイリン」

①Flag Football, which was invented based on American Football, is being introduced to many elementary school classes ②An athlete putting forth maximum effort at the "Kawasaki Athletic Meeting for People with Disabilities" ③Seiko Golden Grand Prix Kawasaki, an international track and field competition attended by top athletes from around the world ④The Kawasaki Beach Sports Club hosts a training academy to cultivate top athletes, a school in which ordinary people can participate ⑤Kawasaki Mayor's Cup International Trampoline Japan Open ⑥Girl's Keirin held since July 2014 at Kawasaki Velodrome



富士通スタジアム川崎で開催されているアメリカンフットボール公式試合
Official American football game held at the Fujitsu Stadium Kawasaki

Charms of Kawasaki City

川崎の魅力

「スポーツ」
Sports

川崎でスポーツを、
スポーツで川崎を、
もっと楽しく。
Enjoy sports more in Kawasaki,
enjoy Kawasaki more through sports.

かわさきスポーツパートナー Kawasaki Sports Partners

川崎をホームタウンとするトップチームが「かわさきスポーツパートナー」として、ホームゲームへの市民招待や市内小中学生を対象としたスポーツ教室などを通じて、スポーツを楽しめるまちづくりや、川崎市のイメージアップに貢献しています。

Top sports teams that make Kawasaki their home town serve as Kawasaki Sports Partners, helping to create a city where people can find joy in sports, and also enhance the image of Kawasaki City. Their activities include inviting city residents to their home games and offering classes to students in local elementary and junior high schools.



JVL承認
NECW-2014-012

NECレッドロケッツ (女子バレーボール)
NEC Red Rockets (Volleyball)



©KAWASAKI FRONTALE

川崎フロンターレ (サッカー)
Kawasaki Frontale (Soccer)



東芝ブレイブアレウス (野球)
TOSHIBA Brave Areus (Baseball)



東芝ブレブサンダース神奈川 (男子バスケットボール)
TOSHIBA Brave Thunders Kanagawa (Basketball)



富士通フロンティアーズ (アメリカンフットボール)
FUJITSU FRONTIERS (American Football)



富士通レッドウェーブ (女子バスケットボール)
FUJITSU Red Wave (Basketball)

川崎フロンターレ(サッカー)を一丸となって応援する市民サポーター
Local residents coming together to give support to Kawasaki Frontale (soccer)

良好な自然環境を次世代に

Leaving a good natural environment for our next generation

貴重な自然環境の保全と育成に積極的に取り組んでいます。また、憩いと潤いの場をつくり出すため、公園・緑地の整備や「水と親しむ空間づくり」を進めるとともに、市民と行政の協働の取り組みによる「身近な緑の育成」を推進しています。

Kawasaki is actively involved in the conservation and growth of our precious natural environment. We are also promoting the development of parks, greenery, and waterside areas in order to provide residents with places to go for recreation and relaxation. Local residents are also working together with the government in efforts to develop areas with greenery in proximity to our daily lives.

Charms of Kawasaki City

川崎の魅力

[自然環境]

Natural Environment

豊かな水と緑
笑顔あふれる
憩いの空間
Resting area with
abundant water,
greenery, and smiles



秋の瀟秀園
Autumn in Shinshuen Park

初夏の生田緑地(メタセコイアの林)
Early summer in Ikuta Ryokuchi Park (Forest of Metasequoia)



生田緑地ばら苑(多摩区)
Ikuta Ryokuchii Rose Garden (Tama Ward)



王禅寺ふるさと公園(麻生区)
Ozenji Furusato Park (Asao Ward)



鷺沼ふれあい広場(宮前区)
Saginuma Fureai Hiroba, a community square (Miyamae Ward)



市民プラザ(高津区)
Shimin Plaza (Takatsu Ward)



等々力緑地(中原区)
Todoroki Ryokuchi Park (Nakahara Ward)



夢見ヶ崎動物公園(幸区)
Yumemigasaki Zoological Park (Saiwai Ward)



東扇島東公園(川崎区)
Higashi-Ogishima East Park (Kawasaki Ward)



多摩川の二ヶ領宿河原堰
Nikaryo Shukugawara weir in the Tama River

地域それぞれに
自慢の緑、自慢の水辺が
育っています
Development of green parks and
waterside areas that local residents
can be proud of

〔認定品〕 Certified Products

かわさき名産品 Kawasaki Specialty Products

川崎市内で生産・製造・加工・販売されている品物の中から、お土産にも使えるような川崎らしい品物を「かわさき名産品」として認定し、広く市内外に発信することで、市内産業の振興につなげています。

Among the items produced, manufactured, processed, and sold within Kawasaki City, products that are considered good representations of Kawasaki and that are also suitable as souvenirs are selected as Kawasaki Specialty Products, which are then promoted both in and outside of the city to help stimulate the local industry.



独鈷 久寿餅

小麦でんぷんを1年以上発酵させて蒸し上げて作る餅は、心地良い弾力と風味が特徴

Tokko Kuzumochi

A steamed sweet cake made from wheat starch, which has been fermented for more than a year, has just the right chewiness and a distinctive flavor.



かわさきハーブソーセージ

川崎市の街をイメージした力強い食べごたえと、華やかなハーブの香りが漂う味わい

Kawasaki Herb Sausage

Meaty sausages created in the image of Kawasaki City, made to satisfy hunger while also offering an elegant aroma of herbs.



大師巻

縁起物と呼ばれ、煎餅のサクッと感、海苔のパリッと感に醤油だれの甘辛味が相性抜群

Daishimaki

Believed to bring good fortune, this snack combines crispy rice crackers with crackling nori seaweed, matched perfectly with the savory-sweetness of a soy sauce-based flavoring.



金胎麗漆

へら絞りで作られたステンレス製の器。表面に漆を施しています

Kintairei Urushi

Stainless wares made by scraping and shaping the metal with a spatula, completed with an urushi-lacquer finish.



大山街道溝口宿 武州茶

江戸中期(宝暦年間)から大正時代まで当地で生産していた武州茶を古老の記憶をたよりに復元

Bushu Tea from Mizonokuchi Post Station on Oyama Road

This is a reproduction of the Bushu Tea that used to be made in the area from the mid-18th century to the early 20th century, recreated based on the memories of older residents.

かわさきそだち Kawasaki Sodachi

川崎市内で生産された新鮮で安全・安心な農産物「かわさきそだち」。その中でも、高い評価を得る優れた農産物を厳選し、ブランド化しています。

Kawasaki Sodachi is the name given to fresh, safe, and reliable farm products produced in Kawasaki. Among these products, a selection of those that have received high acclaim for their outstanding quality are being sold under this brand name.



市内農業産出額 ほうれんそう

第3位 (時期: 通年) 鮮度が重視される軟弱野菜は、消費地の中で生産している都市農業の有利性を活かした作物



Spinach

No. 3 in the city's agricultural production ranking of Kawasaki (Harvest: Year-round) Since spinach is a delicate vegetable with importance is placed on its freshness, it utilizes the advantages of urban agriculture where the produce is harvested within the area where it is consumed.

どれもみんな川崎生まれ! They're all grown in Kawasaki!



のらぼう菜

(時期: 2月下旬~4月下旬) 江戸時代中期から菅地域で栽培されている、西洋ナバナの一種で、かわさきの郷土作物です。可食部のトウ(花茎)は風味に富んでいるのが特徴

Norabona

(Harvest: End of February to end of April) A Japanese vegetable related to rapini, this is a local product of Kawasaki that has been grown in the area since the middle of the Edo Period(18th century). The edible flower stem has a distinctive flavor.



トマト

(時期: 1~8月, 10~12月) 完熟に近い状態で収穫するため、本来のトマトの味が味わえ、青臭さが苦手な子どもたちにも人気

Tomato

No. 2 in the city's agricultural production ranking of Kawasaki (Harvest: January to August, October to December) These tomatoes are harvested when they are close to being fully ripe, so as to impart the true rich flavors of the tomato. They are also popular among children who do not like the unripened green taste of some tomatoes.



ブロッコリー

(時期: 4~6月, 10~2月) 環境保全型農業に取り組むことで、減農薬・減化学肥料に努めている作物の一つ

Broccoli

(Harvest: April to June, October to February) One of the products being harvested with less agricultural chemicals and chemical fertilizers, realized through a type of agriculture that practices environmental conservation.



柿禅寺丸柿

(時期: 10~11月) 鎌倉時代に麻生区王禅寺の山中で偶然発見された甘柿といわれます。小粒ながら甘味が強いのが特徴

Kakio Zenjimarum Persimmon

(Harvest: October to November) A sweet persimmon that is said to have been discovered by chance during the Kamakura Period (1185-1333) in the mountains of Ozenji in Asao Ward. Although small in size, it is characterized by its extreme sweetness.



しょうゆほんのりさぶれ

井田の地で明治時代から作られている福来醤油を使ったサブレ。発酵バターと醤油を練り込み、香ばしく焼き上げます

Shoyu Honnori Sable

Sable cookies made with Fukurai Shoyu, a brand of soy sauce that has been produced in the Ida area of Kawasaki since the Meiji Era. The mixture of cultured butter with soy sauce creates a distinctly flavorful cookie.



追分まんじゅう

あんこをたっぷり詰め、きな粉をまぶした薄皮まんじゅう

Oiwake Manju

Dumpling with thin skin, filled with lots of sweet beans and sprinkled with kinako (roasted soybean powder)



開運五色ダルマ(煎餅)

五色のダルマ煎餅それぞれに願い事を込めています。国産銘柄米使用

Kaiun Goshiki Daruma (Rice Crackers)

These rice crackers have daruma figures in five colors, each drawn with the hope of bringing good luck. Made from Japanese rice.



多摩川梨

川崎名産の多摩川梨を白あんに練りこんだ焼き菓子。「なし」ではなく、縁起よく「ありの実」と読みます

Tamagawa Arinomi

Baked snack with the regional pear "TAMAGAWA NASHI" mixed into a sweet white bean filling. Because the Japanese word for pear, "nashi," shares the same pronunciation as the word for "nothing," this pear is given the more auspicious name of "arinomi," which means "fruit of being."



きゅうり

(時期: 7~12月) 鮮度が命のきゅうりは、シャキッとした食感が持ち味。調味料をつけなくても十分においしい野菜本来の味が味わえます

Cucumber

(Harvest: July to December) Freshness is key in cucumbers, and these have a wonderful crunchy texture. Because these cucumbers are bursting with their own flavors, they can be enjoyed on their own without any seasoning.



多摩川梨

(時期: 8~10月) 江戸時代初期から多摩川川崎(河口域)で栽培されていた梨は長十郎の発見と普及で「多摩川梨」の名声を轟かせました。現在は主に市の中北部で栽培されている主力作物

Tamagawa Pear

No. 1 in the city's agricultural production ranking of Kawasaki (Harvest: August to October) Pears, which have been harvested since the early Edo Period (17th century) at the mouth of the Tama River, came to be celebrated by the name of Tamagawa Pear ever since the discovery and promotion of the Chojuro variety of the pear.



パンジー

(時期: 11~3月) かつては「地掘物」の産地として有名でしたが、現在では高品質なポット苗が生産されています

Pansy

(Harvest: November to May) This area used to be famous for growing pansies that were cultivated in the ground. The area is currently producing high-quality pot cultivated seedlings.



小菊

(時期: 6~7月, 10~11月) 宮前区馬絹地域を中心に露地切花が栽培され、江戸時代からの長い歴史が培ってきた高い品質を誇ります

Small Chrysanthemum

(Harvest: June to July, October to November) Small chrysanthemums for use as cut flowers are being grown mainly in the Maginu area of Miyamae Ward. This area prides itself on the high quality chrysanthemums that have been cultivated here as a longstanding tradition continued since the Edo Period (1603-1868).

工場夜景を中心とした産業観光の取り組み

川崎臨海部に展開する京浜工業地帯。多数の工場が密集するこの地域では、夜を迎えると日中には見せない素敵な一面を覗かせます。様々なプラントに明かりが灯り、多くの人を魅了するその景色は「工場夜景」として注目され、日本七大工場夜景の一つとなっています。



産業観光スポットとして話題の臨海部の工場群の夜景
Noteworthy spot for industrial tourism to enjoy the night views of the factories along the waterfront area

Efforts to promote industrial tourism with a focus on night views of the factory zone

The area of Kawasaki along Tokyo Bay is known as the Keihin Industrial Zone. This area, with its high concentration of numerous factories, is transformed at night, showing us completely different sceneries from during the daytime. The countless lights illuminating the numerous factories are now known as the night views of the factory zone, and this area has been named one of the seven major nighttime factory views in Japan.

夜景から生まれた
新たな都市の魅力
Night views offering
new appeals of the city



市内の産業観光施設を数多く紹介。目的や好みに合わせた見学先をご案内します
The guide book introduces a number of industrial tourism facilities in the City. It will guide you to various tour destinations according to your purpose or preferences.

産業観光ツアーで説明を受ける見学者
(昭和電工(株)川崎事業所)
Visitors at an industrial tourism facility
(Showa Denko's Kawasaki Plant)



※工場から排出される煙のように見えるものは、大気を汚染しない水蒸気です
Note: The smoke-like emissions from the factory are water vapors that do not pollute the air

折々を彩るにぎわいづくり

Festivities to brighten the seasons

まちの魅力や地域資源を活かした数多くのイベントが市民の手で実施されています。地元への愛着と誇りを高めるのと同時に、川崎の良さを広く発信してイメージ向上を図る素晴らしい機会となっています。

A variety of events that make use of local appeal and regional resources are being held by the efforts of the local residents. These events serve to not only enhance the attachment and pride that residents feel toward their local community, but also provide an excellent opportunity to display the advantages of Kawasaki and improve the image of the city toward the broader public.

多摩川花火大会 The Tama River Fireworks

1929年から始まった歴史ある花火大会。近年は世田谷区たまがわ花火大会との同時開催により、一層華やかな花火大会となり、多くの人々を魅了しています

The Tama River Fireworks is a festival with a long history that started in 1929. In recent years, it is being held simultaneously with the Setagaya Tama River Fireworks, making this fireworks festival even more resplendent and attracting many visitors.



「カワサキ ハロウィン」 日本最大級のハロウィンパレード "Kawasaki Halloween", Japan's largest Halloween parade

約2,500人によるハロウィンパレードは国内最大クラス。10万人以上の観客が訪れ、川崎駅周辺はハロウィン・ムード一色になります

This Halloween Parade with approximately 2,500 participants is one of the largest in Japan. It attracts more than 100,000 visitors, with the entire area around Kawasaki Station ablaze with Halloween colors.



Charms of Kawasaki City

川崎の魅力

「イベント」
Event

心を一つにする
まちのにぎわい
Local festivities that draw everyone together

かわさき市民祭り Kawasaki Citizen's Festival

富士見公園一帯で3日間にわたって盛大に開催される川崎最大のお祭り。ふるさと交流広場、おまつり広場、ふれあい広場などに会場一帯が様変わりし、パレードやスポーツイベントを催す他、約300店の大バザール、フリーマーケットなど、多岐にわたるプログラムで会場を沸かせ、50万人を超える人出でにぎわいます

This is the largest festival in Kawasaki, held for three days all over Fujimi Park. The festival is divided into numerous venues, including Furusato Koryu Hiroba (local exchange area), Omatsuri Hiroba (festival area), and Fureai Hiroba (communication area). The festival attracts more than 500,000 visitors and offers diverse programs, including parades and sport events, as well as various items sold by approximately 300 stores, as well as a flea market.





市民の生命・安全を守る消防隊員
Fire crews protect citizens' lives and their safety.



119番受信から迅速な出場指令までの初動態勢を整えている「消防指令センター」
The "Fire Fighting Operation Center" is ready for initial responses, from receiving emergency calls to rapidly commanding deployment.

市民が安心して暮らすためには、市民の生命や財産などが確実に守られることが必要です。しかし、従来の防災の取組だけでは対応が困難な大規模な災害や、世界的規模で見られる気候変動による影響など、安全が脅かされるような出来事が増加していることから、誰もが安心して暮らせるよう、市民の身近な安全や生活基盤の確保に取り組むとともに、都市全体の安全性の向上を図り、大規模災害にも耐えられるまちづくりを進めます。

また、超高齢社会にあっても、高齢者や障害者など、誰もが個人としての自立と尊厳を保ちながら、住み慣れた地域や自らが望む場で、安心してすこやかに生き生きと暮らせるまちづくりを進めます。

The lives and properties of the local residents must be securely protected in order to allow everyone to live with a sense of peace and security. However, we are seeing an increasing number of situations where our safety is threatened, such as large-scale disasters where traditional disaster preventative measures are insufficient and the effects of global-scale climate change. Therefore, in order that everyone may live with peace of mind, we have started efforts to secure the immediate safety and lifelines of our citizens and have also started to work on enhancing the safety of the entire city, thus working to create a city that can withstand major disasters. We are also moving forward with efforts to create a city where, even in the midst of a super-aging society, anyone, including the elderly and the disabled, can live in health and safety — as well as with independence, dignity and vitality— while still remaining in the local area they are familiar with.

1

基本政策 Basic Policy

生命を守り生き生きと暮らすことができるまちづくり

Building a Community Where Citizens can Protect Their Lives and Enjoy Vibrant Lifestyles



消火訓練中の消防隊員
Fire crews participating in the fire fighting drill



火災や台風などの災害時に地域を守る消防団
Volunteer fire company to protect communities in case of a disaster, such as a fire or typhoon



高度な救命用資器材を活用し救急処置を行う救急隊員
Ambulance crews use sophisticated life-saving devices for emergency first aid.

川崎市総合防災訓練

Kawasaki City Comprehensive Emergency Drills



中央卸売市場北部市場における救援物資受入・輸送訓練
Training at the Kawasaki Central Wholesale Market (North Market) to accept and transport relief supplies.



災害ボランティアバイク隊などによる情報収集・伝達訓練
Training by the disaster volunteer bike group to gather information and deliver messages.



消防・警察・自衛隊の連携による救出救助訓練
Training for rescue and relief in joint partnership between the fire department, the police, and the Japan Self-Defense Forces



避難所体験訓練 (ペット同行避難訓練)
Shelter experience training (evacuation training with pets)



青色回転灯を点灯して、地域のパトロール活動を行う「川崎市防犯パトロールカー」
"Kawasaki City Crime Prevention Patrol Car" cruises through the region with its blue flashing lights on.



自転車利用のマナー向上を呼び掛ける「自転車マナーアップキャンペーン」
"Bicycle Manners Improvement Campaign" to increase awareness of bicycle etiquette

防災の取り組み

Protection against disasters

東日本大震災を踏まえ、防災対策を早急に見直すとともに、減災対策を早期に進めるよう取り組んでいます。

Following the Great Eastern Japan Earthquake, we promptly revised our disaster prevention measures. In addition, we have been making preemptive efforts to promote measures to reduce the damage caused by natural disasters.



空から救助活動や情報収集を行う 消防局航空隊

Rescue operations, information-gathering, and other operations carried out by the Fire Bureau's Aviation Corps



災害時に大量の海水などを利用して消火できる 大型ポンプ車

Large-scale pumping vehicle used to extinguish fires with large amounts of sea water, etc. in the event of disasters



特別救助隊員による 土砂災害からの救出訓練

Drill for rescuing people from a collapsed building by specialized rescue workers



災害時に備え、 整備を進めている 備蓄倉庫と備蓄物資

Warehouses containing stockpiled materials are being constructed in the event of a disaster



小中学校の水飲み場を利用した 開設が不要な応急給水拠点

Emergency water supply sites that do not require new installations due to the utilization of the water taps at elementary and junior high schools



災害時には 基幹的広域防災拠点となる 東扇島東公園

Higashi-Ogishima East Park, a key large disaster evacuation site



災害時の 一時避難場所として整備した 「加瀬水処理センター」

"Kase Wastewater Treatment Center", a temporary refuge facility in the event of a disaster



公共建築物耐震化 推進事業

Public Buildings Earthquake-Resistant Retrofitting Project



優しいまなざしと温かい手が赤ちゃんを守り家族を支える「市立川崎病院新生児集中治療管理室 (NICU)」 "Neonatal Intensive Care Unit (NICU) at Kawasaki Municipal Hospital", where warm support and a helping hand is available for babies and families



地域の中核病院 「市立井田病院」

"Kawasaki Municipal Ida Hospital", the core hospital in the region



医療の質の向上への取り組み 「市立井田病院かわさき総合ケア センター合同カンファレンス」

Improving Medical Quality. "Joint conference at the Kawasaki Comprehensive Care Center of the Kawasaki Municipal Ida Hospital"



三次救急医療を担う 市立川崎病院の 「救命救急センター」

"Emergency Center" of the Kawasaki Municipal Hospital serving as the tertiary emergency medical care unit



特別養護老人ホームの整備 「おだかの郷」

Development of Odaka no Sato, a home for elderly people requiring special care



誰もが利用しやすい、 みんなにやさしい ユニバーサルデザインタクシー

Taxis with universal design that are easy for all to use



消費者トラブルなどの相談窓口 「川崎市消費者行政センター」

"Kawasaki City Consumer Administration Center", where you can ask for advice when you have a consumer complaint



次世代を担う子どもたちが「生きる力」を育み、健やかに成長するための環境づくり
 Creating an environment where children can develop a “zest for living” and grow up physically and mentally sound

子どもや若者が、夢や希望を抱いて、安心して生きていける社会の実現のために、出産・子育てから、子どもの成長・発達段階に応じた「切れ目のない」支援を進めるとともに、子どもや、子育て家庭に寄り添い、共に、幸せに暮らすことができる地域づくりを進めます。

また、未来を担う子どもたちが、乳幼児期には、情緒の安定とともに、他者への愛着や信頼感を醸成し、学齢期には、社会の中で自立して主体的な人生を送る基礎を築くとともに、個人や社会の多様性を尊重し、共に支え、高め合いながら成長し、若者として社会に力強く羽ばたいていく姿を市民が実感できるような社会をめざします。

さらに、生涯を通じた、市民の学びや活動を支援することで、それぞれの市民が持つ経験や能力が地域の中でつながり、さまざまな世代が交流しながら、社会的な役割として活かされるような環境づくりを進めます。

We are working to realize a society where children and young people can live with a sense of security and with hopes and dreams for their future. To realize this goal, we are working closely with children and families by offering them continuous support—from the time the child is born to their growth into adulthood—and by developing communities where everyone is able to live happily together.

We are also aiming to create a society where the children of the next generation are raised with emotional stability throughout their infancy, helping them nurture a sense of love and trust towards other people. We are also aiming to develop a foundation in the child's student years to give him/her a sense of independence and responsibility while also learning to respect diversity in people and society, so that he/she may become the type of person who is able to offer support to and work together with others to achieve personal growth. Such efforts are being made to help realize a society where our citizens are able to witness our young people mature into individuals who can be successful when they go out into the world at large.

The city also offers lifetime educational opportunities for our residents so that they can interact with one another based on their experiences and capabilities across different generations, thus creating an environment where each person serves a role within society.



**保育受け入れ枠の拡大
 保育所整備計画の推進**
 Expanding the capacity of day nurseries
 Accelerating the establishment of day care centers



**「活きた食育」となる
 保育園での食事**
 The meal at a day-care center is “practical dietary education”



**保育園児の施設訪問
 わらべ歌で触れ合い遊び**
 Day-care age children visiting an elderly care facility. Playing with the elderly

2

基本政策 Basic Policy

子どもを安心して育てることのできるふるさとづくり

Creating a Hometown Where Citizens can Raise Their Children without Anxiety



**絵本の読み聞かせなどを行う
 図書館の「おはなし会」**
 A “story-telling session” at the library, such as reading of picture books to children



夏野菜の収穫体験
 Experience of harvesting summer vegetables



**子どもたちが協力して行う
 保育園での夏祭り**
 Day-care center summer festival held with the teamwork of the children



**自然に触れる機会を
 多くつくる園外保育**
 Outdoor activities provide numerous opportunities for children to experience nature



**「子ども夢パーク」の
ウォーターライダー**
Water slider in "Children's Dream Park"



**放課後の子どもの居場所
「わくわくプラザ」での
じゃんけん大会**
Rock Paper Scissors tournament
at the "Excitement Plaza"



**地域の施設の協力で、
子ども向け科学教室を開催**
A children's science class supported
by local facilities



**「地域の寺子屋事業」で
子どもたちへ学習サポートする寺子屋先生**
"Community terakoya (small temple school)" teachers help children learn
through the Community Terakoya Project



**地域の施設と連携した
「子どもの泳力向上プロジェクト」**
Project to Improve Children's Swimming
Abilities in partnership with local facilities



**夢と希望に満ちた
社会生活への出発
「成人の日を祝うつどい」**
"Coming-of-Age Day ceremony", where young
people, filled with dreams and hopes, celebrate
together the beginning of their civil life as adults.



**国際都市川崎の未来をリードする人材育成に取り組む、
本市初の中高一貫教育校「市立川崎高等学校」及び「附属中学校」**
Kawasaki High School and attached Kawasaki Junior High School serve as the municipality's first combined junior/senior
high school, aiming to cultivate human resources who will serve as future leaders for the international city, Kawasaki



**「教室内の木質化」を行い、
明るさと温かみのある学習環境
づくりを進める大谷戸小学校**
Ogayato Elementary School, working to create
a bright and warm educational environment
through the use of wood in the classrooms



**新校舎となった「田島支援学校」で
ワークスタディ（作業学習）に
取り組む生徒**
Students taking part in a work-study program in the
Tajima Special Support School's new school building

**東橘中学校で小中合築校方式による
「中学校完全給食試行実施」**
Implementation of a trial to provide complete school
lunches at junior high schools at the Higashi Tachibana
Junior High school by employing an elementary and
junior high school joint cooking method



**音楽のあふれる
心豊かなまち・かわさきの
実現を目指す
「子どもの音楽の祭典」**
The Children's Music Festival aims to
make Kawasaki a more enriched city
filled with music





多くの市民ボランティアに支えられて花開く「生田緑地ばら苑」
"Ikuta Ryokuchi Rose Garden" maintained by many citizen volunteers

3

基本政策 Basic Policy

市民生活を豊かにする 環境づくり

Developing an Environment to Enrich the Lifestyles of Citizens

王禅寺ふるさと公園で、
ふれあい公園開催！
みんな集まれ！
Community Interaction Event held
at Ozenji Furusato Park! Gather
around, everyone!



大気、緑、水、土壌、資源など、さまざまな自然の恵みは循環や再生を繰り返しながら、私たちの生命を支え続けており、生き生きとすこやかに暮らしていくためには、環境を守ることが不可欠です。

地球温暖化や資源・エネルギー問題など地球規模での環境問題がより深刻化する中で、環境変化に対して柔軟に適應するとともに、市民、事業者などと協働しながら、地球や地域の環境保全を進め、健康で快適に暮らし続けることができる持続可能なまちづくりを進めます。

また、川崎がこれまで培ってきた優れた環境技術や、公害を克服する過程で得られた経験を活かして、新たな環境技術を創り出すとともに、多くの市民にとって母なる川とも言える多摩川や、多摩丘陵など、生活にうるおいとやすらぎをもたらす市民共有の貴重な財産である緑を次世代に継承するなど、人と自然が共生する社会を、さまざまな主体と力を合わせてつくりだしていきます。

The many benefits of nature, such as air, water, soil, plants, and other resources, continue to support our lives while being circulated and regenerated. It is thus essential that we protect our environment so that we can continue to live with health and vitality. At a time when environmental issues such as global warming and the growing scarcity of natural resources / energy are becoming ever more serious on a global level, we are striving to create a sustainable city where our citizens can continue to live in health and comfort. To achieve this end, we are working to adapt ourselves to the changing environment and are cooperating with our citizens as well as business partners to protect the global and local environment. We are utilizing the outstanding environmental technologies that Kawasaki has developed so far —as well as the experience we have gained from the process of overcoming pollution— in order to create new and better environmental technologies. We are also working to pass on our natural treasures— such as the Tama River, which is the “mother river” for many of our residents, as well as other areas that bring recreation/relaxation to our lives, including the Tama Hills— to our future generations. Such efforts are being promoted through cooperation with various individuals and organizations toward the end of creating a society that lives in harmony with its natural surroundings.

市民共有の財産 「多摩川」

"The Tamagawa River", a common property for all citizens



多摩川の魅力を
生かしたイベント
「水辺の安全教室」
Waterside Safety Class that
utilizes the appeal of the
Tama River



多摩川の魅力を体いっぱい感じよう「水辺の楽校(がっこう)」
Feel the attractions of the Tamagawa River at "Riverside Fun School".



**市民ボランティアとの協働による
里山管理活動**

Maintenance of the Satoyama landscape with the assistance from citizen volunteers



**幼少期から身近な自然と触れ合う
「幼児環境教育の実施」**

Environmental Education for Infants, so that children have contact with nature from the time of their infancy



**市制100周年に向けて、
市民・事業者と協働により
市民100万本植樹運動を展開**

One million trees are being planted by the citizens and local business operators towards the 100th anniversary of the city's incorporation



身近なごみから環境問題を考える「ふれあい出張講座」

"Traveling Environmental class" to encourage awareness of environmental problems, beginning with our own wastes



「持続可能な社会実現に向けたスマートな都市づくりとライフスタイルを考える」をテーマに、CC（カーボンチャレンジ）川崎エコ会議シンポジウムを開催

Hosting the CC (Carbon Challenge) Kawasaki Eco Symposium under the theme of "Considering smart city development and lifestyles with a view to realizing a sustainable society"



環境学習施設「かわさきエコ暮らし未来館」で、隣接する浮島太陽光発電所のガイドツアーを実施。エコを楽しく学ぶ「未来館環境教室」を開催

Guided tour carried out at the Ukishima Solar Power Plant, located next to the "Kawasaki Eco Gurashi Mirai-kan" facility for environmental learning. The Mirai-kan Environmental Class is held as a fun way to learn about being environmentally friendly



(イメージ図)

**環境学習施設の機能を備えた
資源物の処理拠点
「王禅寺処理センター資源化処理施設」**

Ozenji Treatment Center Recycling Processing Facility, a recycling processing site that also serves as an educational facility on the environment



集積が進む殿町国際戦略拠点
「キング スカイフロント」
New facilities continue to locate in KING SKYFRONT,
the Tonomachi International Strategic Zone



我が国が直面している少子高齢化やエネルギー政策の転換、地球温暖化などの課題を新産業の創出に結びつけるとともに、成長を続けるアジアをはじめ、世界と競いながら、付加価値の高い、活力ある産業の集積等を促進することなどで、国際的な課題解決に貢献する、環境と調和した持続可能な産業都市づくりを進めます。加えて、意欲ある人が自らの能力や個性を活かして働くことができるよう、人材育成や多様な就業が可能な社会の実現をめざします。

首都圏における、近隣都市の拠点との適切な連携のもとで、それぞれの地域特性を活かし、魅力にあふれ多くの人々が市内外から集まる広域的な拠点整備を推進するとともに、まちの成熟化に的確に対応し、誰もが安全で安心して暮らせる身近なまちづくりを進めます。

また、これらの拠点を結び・支える基幹的な道路や鉄道と、自転車や徒歩も含めて、少子高齢化の急速な進展などの社会状況の変化を見極めながら、誰もが快適に利用できる身近な交通環境の強化をバランスよく進めるまちづくりを基本として、民間活力を活かした、総合的な整備を進めます。

さらに、それぞれの地域の歴史や文化に根ざした川崎らしさを大切にするとともに、スポーツや音楽などの地域資源を磨き上げ、それらが融合しながら変貌を遂げる国際都市川崎の多彩な魅力を発信します。こうしたことにより、都市ブランドを確立し、市民が愛着と誇りを持ち、一層多くの人々が集い賑わう好循環のまちづくりを進めます。

We are working to create a sustainable and environmentally friendly industrial city that contributes to the resolution of global issues. This will be achieved by developing new industries that respond to the problems that our country faces— such as an aging population and a shift in energy policies, as well as the need to resolve such issues as global warming. We will maintain competitiveness, not only with other parts of Asia, which are showing growth, but also with the greater world, by promoting a concentration of industries that have vitality and produce products with added value. Furthermore, we will strive to realize a society that nurtures human resources and allows diversity in the workplace, so that people who are motivated to work can do so in a manner that makes good use of their capabilities and skills.

We will work together with neighboring cities in the Tokyo Metropolitan Area and utilize the unique features of each local area to promote the development of a central infrastructure that will attract many people to our city from both in and outside the area. Meanwhile, we will also respond appropriately to the maturing of more local towns, so that everyone can live in comfort with a feeling of safety and security.

In addition, while working to ascertain the social changes brought about by a rapidly-aging society, we will also promote the development of a comprehensive infrastructure that makes the best use of the vitality of the private sector in order to strengthen our transportation environment. Our transportation system will be developed in a well-balanced manner so that everyone can utilize it easily, with convenience and comfort; this will include consideration for the roads and railways that serve the role of connecting various locations together, as well as for other means of transportation such as bicycles/traveling by foot.

Moreover, we will place importance on maintaining the unique features of Kawasaki that arise from its local history and culture, further enhancing its regional resources such as sports and music, and promoting the diverse appeals of Kawasaki as an international city that is continuing to change through a mixture of all of these characteristics. Through such efforts, we will establish the appeal of Kawasaki as a city, nurture pride and attachment in the city among its residents, and create a city proceeding in a virtuous cycle to attract even more people.

4 基本政策 Basic Policy

活力と魅力あふれる 力強い都市づくり

Creating a Dynamic City Full of Vitality and Charms



都市の拠点となる地区を重点的に整備し
活力あるまちづくりを推進（武蔵小杉周辺地区）

Promoting the creation of a vital community by giving priority to the development of central areas within the city (Musashi Kosugi area)



(イメージ図)

多くの人々が利用する川崎駅。
2017年度には北口自由通路が
供用開始予定

Kawasaki Station is used by a large number of people. The north side free passage way is scheduled to open in FY2017.



川崎縦貫道路
「大師ジャンクション」
"Daishi Junction" of the Kawasaki
Longitudinal Road

写真提供：首都高速道路株式会社



ライフサイエンス分野の
拠点形成の核となる
「ナノ医療イノベーション
センター (iCONM)」

Innovation Center of NanoMedicine (iCONM), serving as the key facility for life science development



環境にやさしいハイブリッドバスを計画的に導入
Environmentally-friendly hybrid buses are introduced in a systematic manner.



多摩区長尾台地区で運行しているコミュニティ交通「あじさい号」
Community transportation operated in Nagao dai District, Tama Ward: the "Ajsai-go" (hydrangea bus)



国際貿易港「川崎港」
The Port of Kawasaki, a dynamic international port



たくさんの人でにぎわう「コスギフェスタ(武蔵小杉駅前通り商店街・NPO法人小杉駅周辺エリアマネジメント)」
"Kosugi Festa" (Musashi Kosugi Ekimae Shopping Street / NPO Kosugi Station Area Management) crowded with shoppers



先端技術見本市「テクノトランスファー」
"Techno Transfer", a trade fair of advanced technology



さまざまなイベントを通じて、新鮮で安全安心な市内産農産物「かわさきそだち」をPR(かわさき地産地消フェアにて)
Promoting "Kawasaki Sodachi", fresh and safe farm products grown in the city, through a variety of events (Kawasaki Local Production for Local Consumption Fair)



相談に乗りながら仕事の紹介等を行う川崎市就業支援室「キャリアサポートかわさき」
"Career Support Kawasaki", an employment assistance office provides job information while offering consultation



調査が進む「橘樹官衙遺跡群」
Research is proceeding at the Tachibana Kanga Ruins.



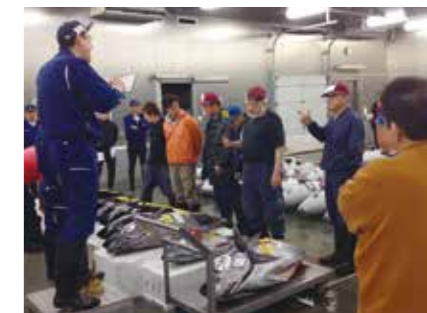
中小企業の支援「経営相談」
"Management Consultation", supporting small and medium sized companies



市民と若手農業後継者が農作業体験を通じて交流する「ファーマーズクラブ」
"Farmer's Club", where citizens and young farmers interact through farm work



お買物・お食事は地元川崎で「Buyかわさきフェスティバル」
"Buy Kawasaki Festival" to promote shopping and dining in the local region, Kawasaki



安全・安心な新鮮食料品を市民に安定的にお届けします。「川崎市卸売市場」
Kawasaki Wholesale Market — delivering a stable supply of safe, reliable and fresh produce to our citizens.

かわさきマイスター
Kawasaki Meister

極めて優れた技術・技能を発揮している現役の職人を、市内最高峰の匠として認定する「かわさきマイスター」制度。

"Kawasaki Meister" system recognizes active craftsman with exceptional craftsmanship and distinguished skills.

平成27年度認定マイスター Meisters certified in FY 2015



飯沼 勇さん
(板金・パイプ曲げ)
Isamu Iinuma
(Metal plate & pipe bending)



伊藤 日出世さん
(難削材精密加工)
Hideyo Ito
(Precision machining of hard-to-cut materials)



齋藤 正剛さん
(寿司職人)
Seigo Saito
(Sushi chef)



島田 昌順さん
(電気めっき技能士)
Masayori Shimada
(Electric plating technician)



田中 實さん
(静電気応用技術)
Minoru Tanaka
(Static electricity application technology)



各区で市長による「区民車座集会」を開催
Mayor's "Discussion Circle with Ward Residents" is held in each ward.



区役所での住民参加型のワークショップの開催
Workshop with participation of residents, held at the ward office

「まち」は、生まれ、育ち、学び、働き、楽しみ、支え合うといった先人たちの営みの上に形づくられてきたものであり、さらに将来にわたって発展させていくものです。

地方への分権が進む中、まちづくりの主役は、そこで暮らし、活動するすべての市民、団体、企業などであることから、市民と行政の「情報共有」「参加」「協働」を基本としながら、市民が主体となって、地域の身近な課題解決を促進するとともに、多様な人々が生涯にわたって生きがいを感じ、共に認め合い、支え合いながら個性と能力を発揮することができる地域社会をめざします。

A "city" is shaped by activities of the people who live within its bounds—those who were born, raised, and educated there, as well as working, enjoying life and supporting one another. A city also changes and develops as it heads into the future.

With the ongoing decentralization of the government, the main players in city development are the people, organizations, companies, and others that live and act in that city. Thus, with the spirit of information-sharing, participation, and cooperation between people and the government as our foundation, we aim to build a regional society where the citizens can act proactively to resolve those local issues that are close to them, and where diverse people are able to live with a sense of purpose throughout their lives, with the capacity to accept and support each other while making full use of their individuality and capabilities.

5 基本政策 Basic Policy

誰もが生きがいを持てる市民自治の地域づくり

Building a Community Worth Living in for Every Person with the Initiative of the Citizens



便利で快適な区役所サービスの提供
Providing convenient and warm services at the ward offices



市発行の刊行物の閲覧や貸し出し・販売などを行っている「かわさき情報プラザ」
"Kawasaki Information Plaza", where city publications can be browsed, borrowed, and purchased



「美しく住みよいふるさと川崎」を目指し市内全域で実施している美化活動
Cleanup campaign carried out throughout the city to realize the vision of "Kawasaki, a beautiful and comfortable hometown"



ボランティアと小学生による花植え
Volunteers and elementary school children plant flowers.



拉致被害者家族支援「めぐみちゃんと家族のメッセージ～写真展」
"Messages from Megumi and Family" photography Exhibition to support the families — of victims of abduction



平和活動の拠点「平和館」
"Kawasaki Peace Museum", a base for promoting peace activities



**人権啓発
Jリーグ(川崎フロンターレ)
連携事業**
Human rights promotion in cooperation with
J League (Kawasaki Frontale)



**多文化共生社会を目指す
「外国人市民代表者会議」**
"Kawasaki City Representative Assembly for
Foreign Residents", aiming to create a har-
monious multicultural society



**11月20日の「かわさき子どもの権利の日」にちなんで、
市民と子どもによる
「かわさき子どもの権利の日のつどい」**
Adults and children participating in the Meeting held as part of the "Kawasaki Children's
Rights Day" on November 20



**「かわさき子ども集会」で
子どもたちに身近なテーマに
ついて話し合う子どもたち**
Children discuss themes and topics that are
relevant and familiar to them during the
"Kawasaki Children's Assembly"



**手作り雑貨・飲食・サービスなど女性起
業家や市民グループが出品「女性たちが
つくる手作りマルシェ」(すくらむ21)**
"Market of Products Handmade by Women", offering
handmade goods, food, beverages, and services from
female entrepreneurs and resident groups (Scrum 21)



**女性活躍推進のための
中小企業経営者対象セミナー
(すくらむ21主催)**
Seminar for small- to- medium-sized companies
in order to promote the active participation of
women (organized by Scrum 21)

川崎市議会 Kawasaki City Council

市民の代表者である 市議会議員が活動する市議会

市議会は、市民が選んだ市議会議員が、市のルールである条例やお金の使い道である予算、市議会に出される意見・要望などについて話し合い、市議会の意思を決定する場です。定例会や必要に応じて開かれる臨時会があり、より詳細な話し合いをするために、5つの常任委員会が設けられています。また、広報紙の発行やインターネット中継、区役所でのモニター中継などの広報活動などもしています。



The Kawasaki City Council is a legislative body comprised of elected representatives. The City Council is a place where the City Council members, who are elected by citizens, discuss about the city ordinances, the city's budget, as well as those opinions/requests submitted to the City Council in order to pass final resolutions. There are regular meetings as well as ad hoc meetings when necessary, and five standing committees have been established for more detailed discussions. The Council is also engaged in public relation activities such as the issuing of PR brochures, internet broadcasting, and live broadcasting on monitors in ward offices.

市民オンブズマン制度 Citizens' Ombudsman System

市民オンブズマン制度

市民オンブズマンは、市民からの市政に関する苦情申し立ての処理や市政の監視などを、市民の立場に立って行い、必要に応じて、市長や市の関係機関に勧告・意見表明などを行い、行政の改善に努めています。

Citizens' Ombudsman System
The Citizens' Ombudsman System protects the rights of citizens by resolving complaints and issues related to the city government, and by monitoring the municipal administration on behalf of the citizens. When deemed necessary, an Ombudsman may also advise and make recommendations to the mayor, local government and agencies in order to improve existing local public services.

人権オンブズパーソン制度

人権オンブズパーソンは、いじめ、虐待など子どもの権利の侵害や、DV(ドメスティック・バイオレンス)、セクハラなど男女平等に関わる人権の侵害について相談や救済の申し立てを受け、関係機関などとの連携を図りながら問題解決に向けて人権救済活動を行っています。

Human Rights Ombudsperson System
Human Rights Ombudsperson System, in cooperation with related organizations, provides consultation and accommodates requests for relief concerning infringement of children's rights including bullying and abuse, and that of human rights regarding gender equality, including domestic violence, and sexual harassment.



人権について考える「かわさき人権フェア」
"Kawasaki Human Rights Fair", to think about human rights issues

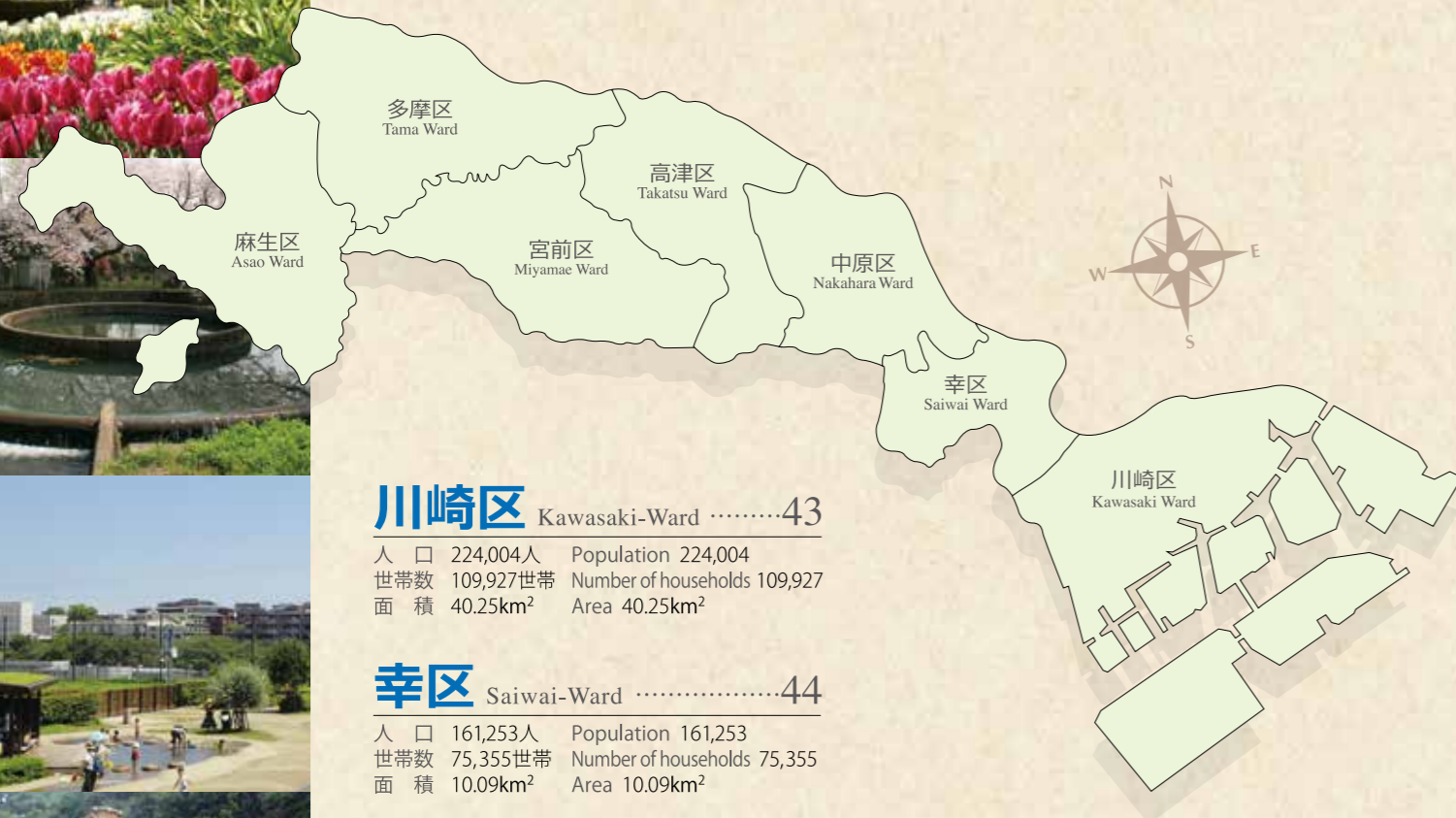
川崎市

7つの行政区

The 7 Wards of Kawasaki

豊かな自然と高い利便性を背景に、
それぞれの地域が多様な個性を輝かせるまち川崎市。
活力の源となって邁進する各区のプロフィールです。

The City of Kawasaki is comprised of a number of different areas, each possessing their own individuality, but all sharing the common factors of abundant nature and convenient living. The following are the profiles of the respective wards each of which serve as a source of vitality for the city.



川崎市 Kawasaki-Ward43

人口 224,004人 Population 224,004
世帯数 109,927世帯 Number of households 109,927
面積 40.25km² Area 40.25km²

幸区 Saiwai-Ward44

人口 161,253人 Population 161,253
世帯数 75,355世帯 Number of households 75,355
面積 10.09km² Area 10.09km²

中原区 Nakahara-Ward45

人口 247,868人 Population 247,868
世帯数 123,434世帯 Number of households 123,434
面積 14.81km² Area 14.81km²

高津区 Takatsu-Ward46

人口 228,413人 Population 228,413
世帯数 108,082世帯 Number of households 108,082
面積 17.10km² Area 17.10km²

宮前区 Miyamae-Ward47

人口 225,832人 Population 225,832
世帯数 94,904世帯 Number of households 94,904
面積 18.60km² Area 18.60km²

多摩区 Tama-Ward48

人口 214,347人 Population 214,347
世帯数 106,446世帯 Number of households 106,446
面積 20.39km² Area 20.39km²

麻生区 Asao-Ward49

人口 175,506人 Population 175,506
世帯数 74,240世帯 Number of households 74,240
面積 23.11km² Area 23.11km²

(平成28年1月1日現在 as of January 1, 2016)

※人口と世帯数は平成27年国勢調査速報値を基にした推計値です

毎年多くの参拝客でにぎわう「川崎大師平間寺」
The "Kawasaki Daishi Heiken-ji Temple", where many worshippers visit each year



川崎区 Kawasaki Ward

歴史文化と花のまち かわさきく

Town of History, Culture and Flowers - Kawasaki Ward

東海道五十三次の宿場町である旧川崎町、旧大師町、旧田島町の3地区と臨海部の埋立地で構成され、昭和47年の川崎市の政令指定都市移行時に区として誕生しました。川崎駅東口周辺地区には、官公庁や商業・サービス業などが集積し、臨海部の殿町地区では、国際戦略拠点「キング スカイフロント」としてライフサイエンス・環境分野などの先端技術の研究開発拠点の整備が進められている一方で、東扇島地区では展望室からの夜景が日本夜景遺産に認定された川崎マリエンなどが市民の憩いの場となっています。

Kawasaki Ward is comprised of the old post towns of Kawasaki-machi, Daishi-machi, and Tajima-machi, which all came together under one ward when Kawasaki City became a government-designated city in 1972. Administrative offices as well as various businesses and services are concentrated in the area around the East Exit of Kawasaki Station. In the Tonomachi area alongside Tokyo Bay, infrastructure for the international strategic site of King Sky Front has been developed with the aim of creating a research and development hub for advanced technologies in such fields as life science and the environment. Meanwhile, the Higashi-Ogishima area is a place of respite for residents, with such sites as the Kawasaki Mari-en, which boasts views that have been designated as a part of the "night view heritage of Japan."



日本夜景遺産に認定された川崎マリエン展望室からの夜景
Night view from the viewing room of Kawasaki Mari-en, which has been designated as a "night view heritage of Japan"



川崎駅東口「初」の大規模な食物販ゾーン「DELICHIKA(デリチカ)」
DELICHIKA, the first large-scale food product shopping zone at Kawasaki Station East Exit



東海道川崎宿の歴史・文化が学べる東海道かわさき宿交旅館。
平成27年8月に来場者数が10万人を突破
Tokaido Kawasaki Shuku Koryukan, where visitors can learn about the history and culture of the Kawasaki Shuku on the Tokaido road. The total number of visitors reached 100,000 in August, 2015.



川崎区のイニシャル「K」をモチーフに多摩川と東京湾の波、都心部の高層ビル群をイメージしたものです。



区の花ひまわり



区の花ピオラ



区の木銀杏



区の木長十郎梨



幸区

Saiwai
Ward

しあわせあふれるまち

A town overflowing with happiness

旧御幸村の名を継承し、「幸多い」地域になってほしいという地域の人々の願いを込めて名付けられました。JR川崎駅西口には、音楽のまち・かわさきのシンボルである「ミュージア川崎シンフォニーホール」、大型商業施設「ラゾーナ川崎プラザ」などが立地し、にぎわいを見せています。また、市内唯一の動物園がある夢見ヶ崎公園は、地域住民の憩いの場になっている他、JR新川崎駅周辺には、さまざまな研究施設が立地するなど、研究開発の拠点となっています。

Saiwai Ward was named by taking a character from the former Miyuki village, embodying the hope of the local residents that the area would become a place of happiness (the Chinese character for "Saiwai" in Saiwai Ward-also found in the name "Miyuki" means "happiness"). The area around the west exit of Kawasaki Station featuring the Muza Kawasaki Symphony Hall -which serves as a symbol of Kawasaki as a "City of Music"-the large shopping mall Lazona Kawasaki Plaza, and more, attracts many visitors each year, while Yumemigasaki Park (containing the city's only zoo) is a place for residents to come and relax. Additionally, the area around JR Shin-Kawasaki Station is quickly becoming a center for research and development, with the establishment of a variety of research centers.



ミュージア川崎
シンフォニーホール
MUZA Kawasaki
Symphony Hall



平成27年5月から新庁舎での業務を開始した「幸区役所」。環境への配慮と充実した防災機能を兼ね備えた庁舎です

Saiwai Ward office started operations from May 2015 at a new ward building. This ward building is environmentally friendly and has also enhanced its disaster-preventative functions.



夢見ヶ崎動物公園
Yumemigasaki Zoo



幸区の頭文字「S」と無限大のマークをイメージしており、2つの輪は、無限の可能性にあふれた区を象徴しています。



区の木
ハナヌズキ



区の花
ヤマブキ



中原区

Nakahara
Ward

豊かな自然と 新たな街並みが交わるまち

Area with both abundant nature and a new townscape

市のほぼ中央に位置し、井田地区の丘陵部に広がる緑地や、多摩川、二ヶ領用水の桜並木などの自然に恵まれています。等々力緑地には、川崎フロンターレのホームグラウンドである等々力陸上競技場があり、多くのサポーターが集まります。その他、市民ミュージアムやとどろきアリーナなど、文化・スポーツ・レクリエーションの拠点となっています。武蔵小杉駅周辺では、市街地再開発事業などによる都市機能の一層の充実を目指しています。

Located close to the center of Kawasaki City, Nakahara Ward is rich in nature, with expansive greenery around the hills of the Ida area, as well as the Tama River, and the cherry trees lining along the Nikaryo Aqueduct. Todoroki Ryokuchi Park contains the Todoroki Athletics Stadium, the home ground for the Kawasaki Frontale soccer team, which attracts many soccer fans. There are also numerous cultural, sports, and recreational facilities, such as the Kawasaki City Museum and Todoroki Arena. The area around Musashi Kosugi Station is aiming to further enhance its city functions through urban redevelopment projects.



身近に自然を感じられる区民憩いの場「市民健康の森」
"Shimin Kenko-no Mori Park" (citizens' health forest park), a place of relaxation where visitors can feel close to nature



活気あふれる地元の人気商店街（ブレイメン通り商店街）
Vibrant local shopping district (Bremen Street Shopping District)



フロンターレサポーターの熱気で埋め尽くされる「等々力陸上競技場」

"Todoroki Athletics Stadium", filled with vibrant supporters of Kawasaki Frontale



「中」の文字をベースに心の触れ合うまちを表し、上下に伸びる縦線は未来に発展する中原区の姿を象徴しています。



区の木
モモ



区の花
パンジー



高津区

Takatsu
Ward

歴史と進歩が調和したまち

Where History and Progress Find Harmony

多摩丘陵の緑や多摩川、二ヶ領用水など豊かな自然に恵まれ、江戸時代には、庶民の信仰を集めた「大山詣で」で知られる大山街道沿いの宿場町としてにぎわいました。橋地区には国史跡に指定された橋樹郡衙など、古代川崎の歴史を伝える遺跡・史跡が現在も残されています。このような歴史的・文化的資産に加え、中小の加工組立型企業も数多く集積するなど、先端技術産業をものづくりの面から支えるまちとして発展しています。

Takatsu Ward enjoys a rich natural environment, including the green area of the Tama Hills, as well as the Tama River and Nikaryo Aqueduct. It used to be a bustling area during the Edo Period since it was one of the post towns that attracted religious worshippers making their way along the popular Oyama pilgrimage road. The Tachibana area contains the Tachibana Gunga, (designated national historic site) whose ruins and historical sites tell the history of ancient Kawasaki. In addition to these historical and cultural assets, the area also has a high concentration of small-to-medium-sized companies in the industry of processing and assembly, supporting Kawasaki's leading-edge business from the standpoint of manufacturing.



先人の知恵が詰まった国登録有形文化財「二ヶ領用水久地円筒分水」
"Nikaryo Aqueduct Kuji Ento Bunsui", a cylindrical water division system that is one of the national registered tangible cultural assets



「橋地区に広がる農地」は高津区の魅力の一つ
"Farmland spreading across the Tachibana area", one of Takatsu Ward's attractions



夏の風物詩「高津区民祭」で伝統の「納太刀」も披露
Traditional "Osamedachi" or sword dedicating ceremony, was held at "Takatsu Kumin Festival", a special summer attraction



若葉は、緑と成長・発展を、円は多摩川や円筒分水等の水滴と豊かな自然を表し、居住・文化・産業の調和と連帯を意味します。



区の花
すいせん



区の木
うめ



宮前区

Miyamae
Ward

都市生活と伝統が出会うまち

Where City Life and Old Traditions Meet

国の重要文化財に指定された「薬師如来三尊像」のある「影向寺」をはじめ、「東高根遺跡」など歴史的に貴重な史跡が残されているとともに、菅生緑地や初山にある飛森谷戸など緑豊かな自然を大切にしています。川崎フロンターレが運営するフットサル施設「フロントアウンスギぬま」や、芝生広場とせせらぎのある「鷺沼ふれあい広場」などが整備された「カッパーク鷺沼」は、人々に親しまれる憩いの場となっています。

Miyamae Ward contains valuable sites of historical importance, including the Yogoji Temple and its Yakushi Nyorai Sanzou statue, which has been designated as an important cultural property by the national government. The ward also values its rich natural environment, which includes the Sugao Ryokuchi Park and Tonmori Yato area in Hatsuyama. Kappark Saginuma Park is loved by the local people as a place for relaxation and recreation, including the Frontown Saginuma, a futsal facility operated by Kawasaki Frontale, and the Saginuma Fureai Park with its expansive lawns and a stream.



農地が多数あり、新鮮な農産物の直売も人気です
The area has an abundance of farmland, and farmer's market sales of fresh produce are highly popular



飛森谷戸で行われた伝統芸能初山獅子舞
Hatsuyama Shishi-mai (traditional ritual dance with a lion's mask) performed in the Tonmori Yato area

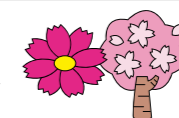


「つつじ寺」の愛称で知られる等覚院
Togaku-in, also known as "Tsutsumi-dera" (Azalea temple)



宮前区のMをハート型にかたどり、青は「知性」、黒い楕円は「力強い大地」。区民の和と英知による未来への飛躍を表しています。

区の花
コスモス



区の木
サクラ

世界最高水準のメガスターⅢフュージョンによるプラネタリウム投影、川崎の自然を紹介した展示室などにより、すてきな体験ができます

With features such as the world's highest standard planetarium projector, the MEGASTAR-III FUSION, and exhibition rooms that introduces Kawasaki City's nature, visitors can gain a wonderful experience.



「かわさき^{そら}宙と緑の科学館」
(川崎市青少年科学館)
Kawasaki Municipal Science Museum
(Kawasaki Science Museum for Youth)

多摩区

Tama Ward

水と緑と学びのまち

Where Water, Nature and Education are at Home

約180haと広大な生田緑地には「岡本太郎美術館」、「日本民家園」、「かわさき宙と緑の科学館」などの施設が立地し、市民の憩いと学びの場となっています。さらに「藤子・F・不二雄ミュージアム」やばら苑など多くの施設に恵まれ、訪れる人に楽しまれています。また、区内にある3大学（専修大学・明治大学・日本女子大学）と区民や行政との協働により、さまざまな取り組みが行われています。

Tama Ward contains the expansive Ikuta Ryokuchi Park, spanning 180 hectares and home to such facilities as the Taro Okamoto Museum of Art, the Japan Open-Air Folk House Museum, and KAWASAKI MUNICIPAL SCIENCE MUSEUM; it serves as a place for recreation and learning for the local residents. The ward also has many other facilities for people to come and enjoy, such as the Fujiko・F・Fujiio Museum and Ikuta Ryokuchi Rose Garden. A variety of activities are also conducted between three of the universities located in the ward - Senshu University, Meiji University, and Japan Women's University-, the local government, and its residents.



ドラえもんなどの作品世界を体感できる「藤子・F・不二雄ミュージアム」
Be immersed in the world of creations such as Doraemon at the "Kawasaki Fujiko・F・Fujiio Museum"



多摩区の一大会「多摩区民祭」(生田緑地)
"Tama Ward Resident Festival", a major event of Tama Ward at Ikuta Ryokuchi



区民のオアシス「多摩川」(宿河原壱付近)

The Tamagawa River, an oasis for Ward residents (photo: area around the Sukugawara Dam)



多摩区の緑豊かな自然環境を「多」の文字からデザインした2羽の鳥でイメージし、自然との調和を表現しています。



区の木ハナミズキ



区の木ナシ



区の花モモ



区の花すみれ



「芸術のまち・しんゆり」を彩るイルミネーション
「Kirara@（きららっと）アートしんゆり」
Kirara@ Art Shinyuri, an illumination event that lights up Shinyuri-Town of Arts

麻生区

Asao Ward

豊かな自然と芸術が溶け合うまち

Where the Richness of Nature and Art Blend Together

昭和57年7月に多摩区から分区して誕生しました。新百合ヶ丘駅周辺は、昭和音楽大学やアートセンターなど芸術関連施設が広がり、年間を通じて多くの行事が開催されます。区内には「6大学（昭和音楽大学、玉川大学、田園調布学園大学、日本映画大学、明治大学、和光大学）公学協働ネットワーク」などの学術資源、エレクトロニクスや先端技術の研究開発施設が集まる「マイコンシティ」などの産業資源等、多彩な一面があります。

The Asao Ward was established in July 1982 after it separated from Tama Ward. The area around Shin-Yurigaoka Station contains a number of art-related facilities - such as the Showa University of Music and the Kawasaki Art Center - and offers many art related events throughout the year. The ward also boasts diverse resources in fields such as academia and industry, possessing both the Six-University Collaborative Learning Network (Showa University of Music, Tamagawa University, Den-en Chofu University, Japan Institute of the Moving Image, Meiji University, and Wako University), as well as the Microcomputer Kawasaki City complex that houses many research and development centers in the fields of electronics and advanced technologies.



禅寺丸柿で造った柿ワイン
Persimmon wine made from Zenji-Marum persimmons

王禅寺の境内に保存されている国登録記念物「禅寺丸柿」の原木と登録証銘板の石碑
The original Zenjimarum persimmon tree and attached stone monument with a relief stating its designation as a registered national monument, found on the grounds of Ozenji Temple



無病息災を祈る小正月の伝統行事「どんど焼き」
The Dondo-Yaki Festival, a traditional Lunar New Year event to pray for good health



関東地方では最後に行われることから「納めのだるま市」と呼ばれ親しまれている「だるま市」
"Daruma Market", also called "Finishing Daruma Market" as it is the last such market held in the Kanto Region during the winter season



デザインされた麻の実の中に「A」を組み込み、麻の生産地として名付けられた麻生の地名の由来を大切に守っています。



区の木 禅寺丸柿



区の花 ヤマユリ

歴史とあゆみ History

旧石器時代～古墳時代

三角縁神獣鏡が出土

旧石器時代、川崎の台地に人々が生活を営み始めました。これは、多摩丘陵の数カ所で先土器時代の石器が出土し、この地の歴史が2～3万年前にさかのぼることが分かったからです。麻生区の黒川東、宮前区の神木（しばく）と梶ヶ谷などの遺跡でも、約1万年前の先土器時代末期の物と思われる石器類が出土しています。

縄文時代になると、さらに遺跡の数は増え、ほぼ市内全域で確認されています。宮前区の水沢遺跡からは市内最古の竪穴住居跡も発見されています。縄文前期には縄文海進（海面が一時的に8～10mも上昇する現象）が起こり、海岸線は現在の高津区溝口付近になって、周辺の台地上には貝塚が残されました。海岸線は中期から後



※1 大和朝廷とつながる三角縁神獣鏡

期にかけて徐々に後退してほぼ現在の地形になり、集落を形成する定住的な生活が営まれました。弥生時代には、発達した小文化圏は次第に統合され、古墳に代表される大豪族を頂点とした階級社会が出現します。かつて幸区北加瀬にあった白山古墳がそれで、多数の副葬品の中に三角縁神獣鏡（さんかくぶちしんじゅうきょう※1）が納められていました。この鏡は京都府の大塚山古墳から出土した鏡と同一の鋳型で作られたもので、大和朝廷の支配力がこの地にまで及んでいたことを示しています。

古墳時代後期～飛鳥時代

川崎の地名が『日本書紀』に

川崎の地名が初めて文献に登場するのは『日本書紀』。安閑（あんかん）天皇元（534）年の条に4つの屯倉（みやけ）を置くという記述があり、その中に橘花（現在の幸区小倉・南加瀬・北加瀬、中原区住吉付近）の名が見えます。律令制下の市域は、武蔵国橘樹郡（たちばなぐん）を中心に北西部（多摩区西部）は多磨郡、南西部（麻生区）は都筑郡、南東部（川崎区の一部）は荏原郡に属していたようです。

そして、橘樹郡の郡衙（ぐんが）は、高津区の千年伊勢山台から宮前区の影向寺（ようごうじ※2）周辺にあったと推定されています。影向寺の創建は出土した古瓦から700年代前半とみられ、収蔵されている仏像などには中央文化の影響が色濃く残されています。



※2 川崎最古の寺院威徳山影向寺

平安時代後期～安土桃山時代

稲毛重成は源頼朝の側近

平安時代後期には、市域に河崎荘、賀勢荘、丸子荘、稲毛荘、小山田荘などの荘園が成立。川崎の地名の由来の一つと考えられている河崎荘（ほぼ現在の川崎区）が河崎冠者基家（かわさきのかじゃもといえ）によって開発され、稲毛荘には稲毛郷、小田中郷、井田郷（中原区）の3郷がありました。

その後の稲毛荘の領主は、鎌倉幕府の有力な御家人となった稲毛重成（いぬもりしげなり）でした。治承4（1180）年に挙兵

した源頼朝に敵対していた重成は、頼朝が下総から武蔵国に入ると島山重忠らとともに頼朝につき、その先陣となって鎌倉入りを果たします。

鎌倉幕府成立後、重成は頼朝の側近として活躍し、多摩川南岸の中原区以西から多摩の一部を領していました。頼朝はこの多摩丘陵を鎌倉の軍事上の防御地として重視し、重成に妻である北条政子の妹を嫁がせたり、源家累代の祈願所として威光寺（多摩区の妙楽寺※3）を厚く保護し、弟の阿野全成（あのぜんじょう）を住職にしたりしています。

南北朝の動乱期には足利氏の支配下に入り、戦国時代には後北条氏に支配されるとともに、足利氏の流れをくむ吉良氏の勢力も台頭してきました。中原区上小田中の泉沢寺（せんたくじ）は吉良氏の菩提寺で、門前市を「楽市」と定めたことが知られています。



※3 あじさい寺として有名な多摩区の妙楽寺（最近の研究によって「吾妻鏡」に登場する威光寺であることが分かりました）

江戸時代

川崎独自の職人のまちを形成

天下統一を果たした徳川家康が江戸に幕府を開くと、検地によって町村を区分し、天領や旗本領、寺社領を分布させました。そして、安定した年貢を徴収するために、多摩川を利用した二ヶ領（にかりょう）用水の開削工事を命じました。これに携わったのが代官の小泉次大夫吉次でした。その治水工事は、稲毛領から川崎領にまで及びことから二ヶ領の名がつけました。およそ14年の歳月をかけて慶長16（1611）年に完成した二ヶ領用水※4は、近郷の村々を潤し、今日の細長い市域を形づくる基となったのです。



※4 発展の礎となった二ヶ領用水

家康が、徳川幕府を開いてまず始めたのが街道の整備でした。中でも東海道を重視し、川崎宿※5が整えられたのは元和9（1623）年のこと。この宿駅設置によって川崎は大きく発展しました。しかし、度重なる地震や火災で打撃を受けて膨大な財政を支出。その危機を救って再び繁栄をもたらしたのは、川崎宿の名主で本陣と問屋を兼ねていた田中休愚喜古（たなかきゆうぐよしひさ）でした。休愚は民政の意見書「民間省要」（みんかんせいよう）を著し、享保7（1722）年に将軍吉宗に献上。その内容が評価され、翌年には荒川、多摩川、二ヶ領用水などの改修に実績を上げています。

江戸時代に大きな足跡を残したもう一人は、池上幸豊（いけがみゆきとよ）でした。幸豊は新田開発のほか、和製砂糖の生産と製法技術の普及、氷砂糖や硫酸ナトリウムの製造、製塩、果樹・人参栽培、養魚などの殖産興業に尽力した偉大な人物でした。一方、中野島では和唐紙が製造され、田安家の御用紙製造所となった玉川屋があり、溝口では醤油が造られ、江戸にまで出荷。そのほか、素麺、干菓子、下駄、黒川炭、王禅寺柿、多摩川梨などが生産され、他とは違った川崎独自の職人のまちを形成していったのです。



※5 浮世絵協力：川崎砂子の里資料館

明治～昭和初期

鉄道の開通と川崎市の誕生

明治になると宿駅は廃止され、明治5(1872)年には品川～横浜間の鉄道の開通によって川崎駅が誕生。電灯は明治34(1901)年、ガスは大正元(1912)年、上水道は大正10(1921)年に導入されました。そして、大正13(1924)年に県下3番目の市として川崎市が成立。昭和になると軍需に結びついた金属・機械器具・化学工業などの工場が次々と進出、その後の重化学工業発展へとつながっていきました^{※6}。



※6 大正13年 大日本職業別明細図之内(市制施行当時の地図)

現代

人口147万人を超える大都市へ

戦災によって大打撃を受けた川崎市は、戦後、工業都市として驚異的な復興を成し遂げました^{※7}。湾岸部には大規模な石油化学コンビナートが形成され、内陸部は東京のベッドタウンとして急速に開発が進みました。昭和47(1972)年には政令指定都市となって、川崎・幸・中原・高津・多摩の5区が設けられ、翌年には人口100万人を突破。そして、さまざまな施策がなされ、公害問題の解決、下水道施設の建設などの環境整備と社会福祉の向上が図られてきました。

また、昭和57(1982)年には高津・多摩の両区の人口増加に伴って分区が行われ、宮前・麻生の両区が誕生、7区時代を迎えました。現在は人口147万人を超え、名実ともに大都市として発展、21世紀にふさわしい「活力とうるおいのある市民都市・かわさき」の創造を目指しています。



※7 空襲による被害(鈴木町方面を臨む)

年 月	主な出来事
大正 13(1924)年 7月	●川崎町・御幸村・大師町合併、川崎市誕生(人口48,394人)
昭和 2(1927)年 4月	●田島町、市に編入
8(1933)年 8月	●中原町、市に編入
12(1937)年 4月	●高津町・日吉村の一部、市に編入
6月	●橋村、市に編入
13(1938)年 10月	●稲田町・生田村・宮前村・向丘村、市に編入
14(1939)年 4月	●柿生村・岡上村、市に編入
7月	●全国初工業用水道完成
19(1944)年 10月	●市電開通(昭和44年3月廃止)
20(1945)年 4月	●川崎大空襲、市街地焼失
25(1950)年 12月	●市営バス営業開始
26(1951)年 6月	●市が川崎港の港湾管理者に
32(1957)年 9月	●市人口50万人突破
昭和38年ころの川崎駅前通り	
47(1972)年 3月	●川崎市公害防止条例施行
4月	●政令指定都市になる(川崎・幸・中原・高津・多摩の5区誕生)
48(1973)年 5月	●100万人目の市民誕生
52(1977)年 7月	●全国初の環境アセスメント条例施行
57(1982)年 6月	●核兵器廃絶平和都市宣言
7月	●高津・多摩区の分区により、宮前区・麻生区誕生(7区制)
59(1984)年 10月	●情報公開制度実施
61(1986)年 10月	●川崎地下街アゼリア誕生
平成 2(1990)年 11月	●市民オンブズマン制度実施
4(1992)年 4月	●平和館開館
5(1993)年 3月	●川崎ハローブリッジ開通
7(1995)年 10月	●廃棄物の鉄道輸送開始
8(1996)年 4月	●市職員採用試験「国籍条項」撤廃(消防士を除く)
12月	●外国人市民代表者会議開始
9(1997)年 3月	●かわさき健康都市宣言
12月	●東京湾アクアライン開通
11(1999)年 10月	●岡本太郎美術館開館
13(2001)年 4月	●子どもの権利条例施行
12月	●タウンミーティング開催



大正13年 旧川崎町役場前



大正13年 川崎の街中(川崎区砂子2丁目周辺)



昭和38年ころの川崎駅前通り

年 月	主な出来事
平成 14(2002)年 4月	●人権オンブズパーソン制度創設
9月	●行財政改革プラン策定
15(2003)年 4月	●全市立小学校にわくわくプラザ開設
16(2004)年 4月	●市人口130万人突破
7月	●ミュージア川崎シンフォニーホール開館(市制80周年)
17(2005)年 4月	●新総合計画「川崎再生フロンティアプラン」策定
4月	●川崎市自治基本条例施行
4月	●宮前区長に民間人を登用(政令市初)
12月	●路上喫煙の防止に関する条例制定
18(2006)年 2月	●市立多摩病院開院
4月	●川崎市市民会議条例施行
19(2007)年 7月	●第3回アメリカンフットボールワールドカップ2007川崎大会開催
10月	●アートセンター開館
20(2008)年 2月	●カーボン・チャレンジ川崎工コ戦略(CCかわさき)発表
4月	●人工海浜がある東扇島東公園が開園
21(2009)年 2月	●川崎国際環境技術展2009開催
4月	●市人口140万人突破
4月	●川崎・しんゆり芸術祭(アルテリッカしんゆり)2009開催
22(2010)年 2月	●第64回毎日映画コンクール表彰式開催
3月	●JR横須賀線武蔵小杉駅開業
23(2011)年 3月	●多摩スポーツセンター開館
4月	●日本映画大学開学
8月	●かわさきエコ暮らし未来館開館
8月	●浮島太陽光発電所運転開始
9月	●藤子・F・不二雄ミュージアム開館
11月	●モントルー・ジャズ・フェスティバル・ジャパン・イン・かわさき開催
12月	●扇島太陽光発電所運転開始
24(2012)年 4月	●政令指定都市移行40周年
4月	●かわさき宙と緑の科学館リニューアルオープン
9月	●NANO BICクリーンルーム棟供用開始
25(2013)年 3月	●川崎生命科学・環境研究センター(LiSE)開設
3月	●殿町国際戦略拠点「キングスカイフロント」まちびらき
4月	●中原図書館リニューアルオープン
中原図書館	



中原図書館

年 月	主な出来事
平成 25(2013)年 4月	●ミュージア川崎シンフォニーホールリニューアルオープン
10月	●東海道かわさき宿交流館開館
東海道かわさき宿交流館	
26(2014)年 1月	●市人口145万人突破
4月	●市立川崎高等学校を市内初の公立中高一貫教育校へ再編、附属中学校開校
市立川崎高等学校及び附属中学校	
7月	●市制90周年記念式典開催
市制90周年記念式典	
27(2015)年 3月	●橋樹官衙遺跡群が川崎市初の国史跡に指定
3月	●川崎富士見球技場(富士通スタジアム川崎)リニューアル
川崎富士見球技場(富士通スタジアム川崎)	
3月	●等々力陸上競技場メインスタンド供用開始
5月	●セイコーゴールデングラブル陸上2015川崎開催
「セイコーゴールデングラブル陸上2015川崎」の開催会場にもなった等々力陸上競技場	
11月	●新しいジャズフェスティバル「かわさきジャズ2015」開催

ピックアップ統計

平成26年のデータを中心に掲載
(↑↓↔は前年対比の増減を表す)

人口	出生 (1日に) 39.4人 ↓	死亡 (1日に) 27.9人 ↑	世帯あたり人口 (平成26年10月1日現在・1世帯当たり) 2.1人 ↔	
	婚姻 (平成25年・1日に) 28.3組 ↓	離婚 (平成25年・1日に) 6.9組 ↓	転入 (1日に) 227.1人 ↓	転出 (1日に) 201.4人 ↓
生活	上水道 (平成26年度・1世帯1か月) 14.8m ³ ↑	し尿処理量 (1日に) 22kl ↓		
	ごみ処理量 (1日に) 1,168t ↓	消費者物価指数 (平成22年=100) 102.1 ↑		
教育・福祉	保育園数 (平成27年4月) 271園 ↑	特別養護老人ホーム数 (平成27年4月) 50箇所 ↑		
	JR川崎駅乗車人数 (平成25年度・1日に) 197,010人 ↑	市バス乗車人数 (平成26年度・1日に) 131,833人 ↑		
警察・消防	交通事故 (平成26年中・1日に) 10.1件 ↓	火災 (1日に) 1.0件 ↑	救急車出場 (1日に) 177.8件 ↑	
	市立病院外来 (平成26年度・1日に) 2,974.6人 ↓	病床数 (平成27年5月) 11,184床 ↓		
	電力消費量 (平成25年度・1世帯1か月) 285.2kWh ↓	外国人住民人口 (平成27年3月末現在) 31,330人 ↑		
その他	公的賃貸住宅戸数 (平成27年3月31日現在) 34,188戸 ↓	公共埠頭貨物取扱量 (平成26年) 1,134万t ↑		

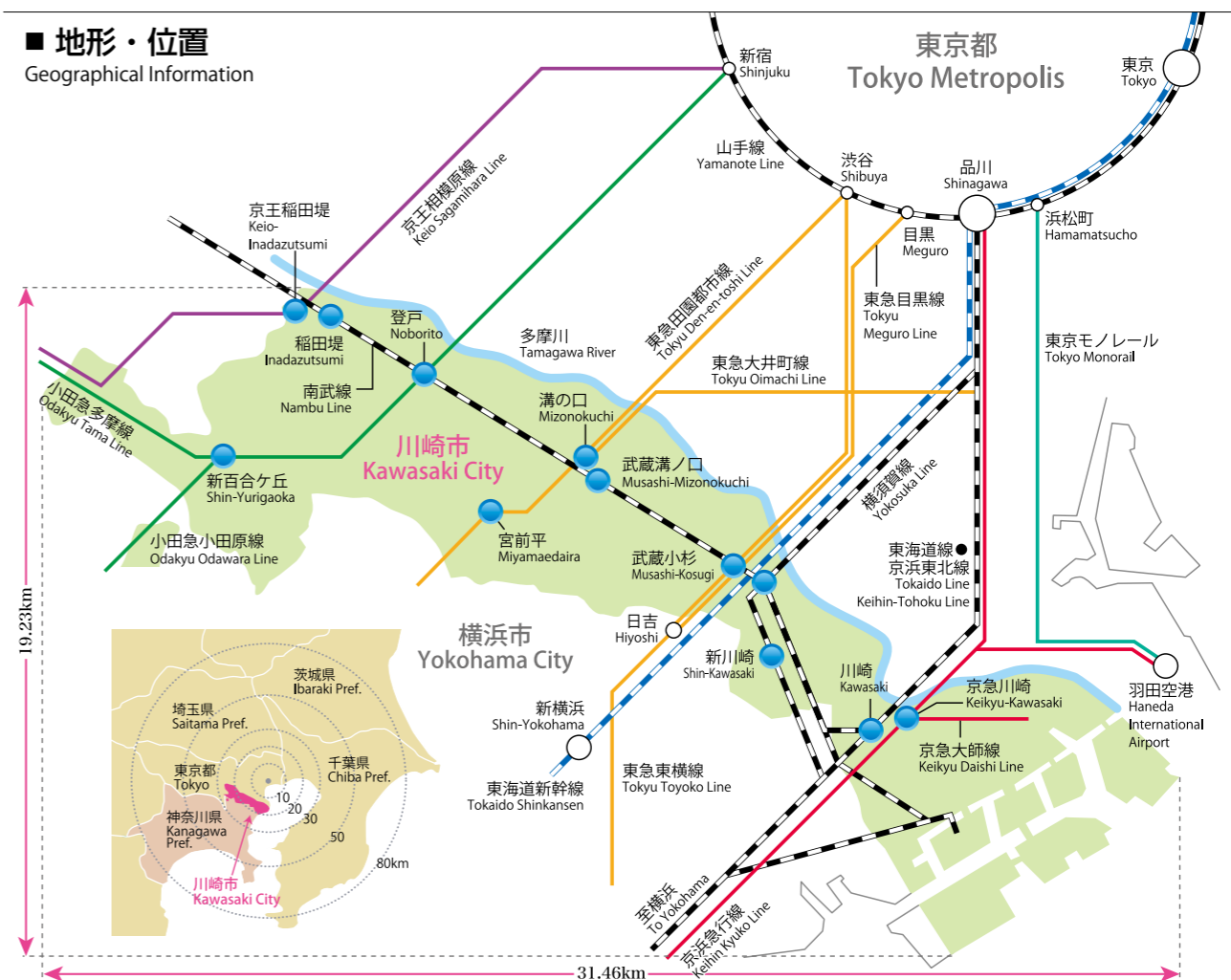
コラム

大都市で比較！統計から見える川崎市のここがすごい！
(平成25年)

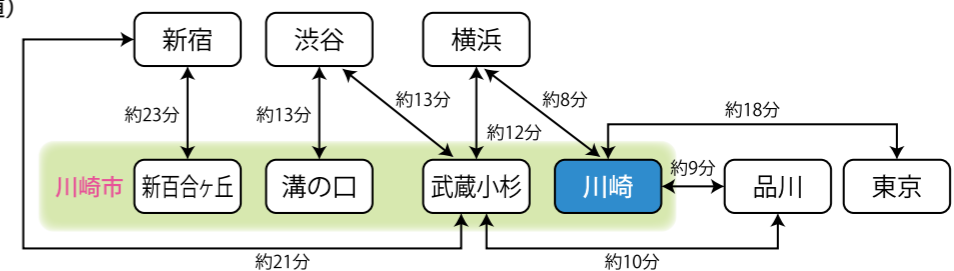
- 「自然増加比率」が0.31%で**1位【28年連続】**
- 「出生率」が1.01%で**1位【24年連続】**
- 「死亡率」が0.70%で最も**低い【8年連続】**
- 「婚姻率」が0.71%で政令指定都市中**1位【29年連続】**

※大都市…政令指定都市+東京23区
出典：平成25年版大都市比較統計年表から見た川崎市

■ 地形・位置 Geographical Information



○川崎市の利便性(鉄道)



※各駅間の所要時間は、特急・急行等を利用した標準的な時分です

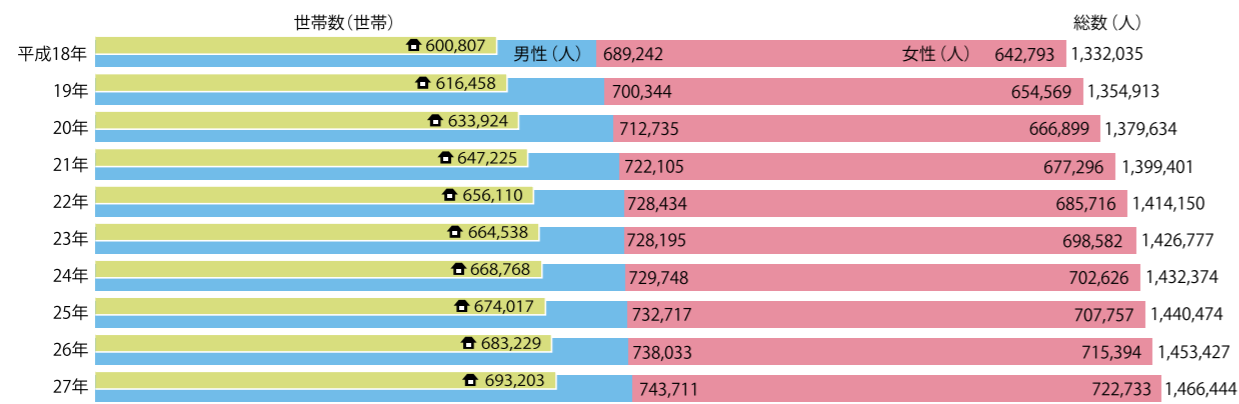
- 人口：1,477,223人 (平成28年1月1日現在)
Population: 1,477,223 (as of January 1, 2016)
- 世帯数：692,388世帯 (平成28年1月1日現在)
Number of households: 692,388 (as of January 1, 2016)
- 市の面積：144.35km²
Area: 144.35km²
- 最長距離：33.13km
Longest distance: 33.13km
- 最短距離：1.22km
Shortest distance: 1.22km
- 東西の距離：31.46km
Distance between east and west: 31.46km
- 南北の距離：19.23km
Distance between south and north: 19.23km
- 最も高い所：海拔 111.1540m (麻生区千代ヶ丘小学校)
Highest elevation: 111.1540m above sea level
- 最も低い所：海拔 0.2237m (川崎区田島15-4)
Lowest elevation: 0.2237m above sea level
- 東端 東経：139° 47' 46.0" (川崎区浮島町)
Eastern end: Longitude 139° 47' 46.0" (Ukishima-cho, Kawasaki Ward)
- 西端 東経：139° 26' 55.9" (麻生区黒川)
Western end: Longitude 139° 26' 55.9" (Kurokawa, Asao Ward)
- 北端 北緯：35° 38' 34.1" (多摩区菅野戸呂)
Northern end: Latitude 35° 38' 34.1" (Sugenotoro, Tama Ward)
- 南端 北緯：35° 28' 11.3" (川崎区扇島)
Southern end: Latitude 35° 28' 11.3" (Ohgishima, Kawasaki Ward)

(平成27年1月1日現在 as of January 1, 2015)

※人口と世帯数は平成27年国勢調査速報値を基にした推計値です

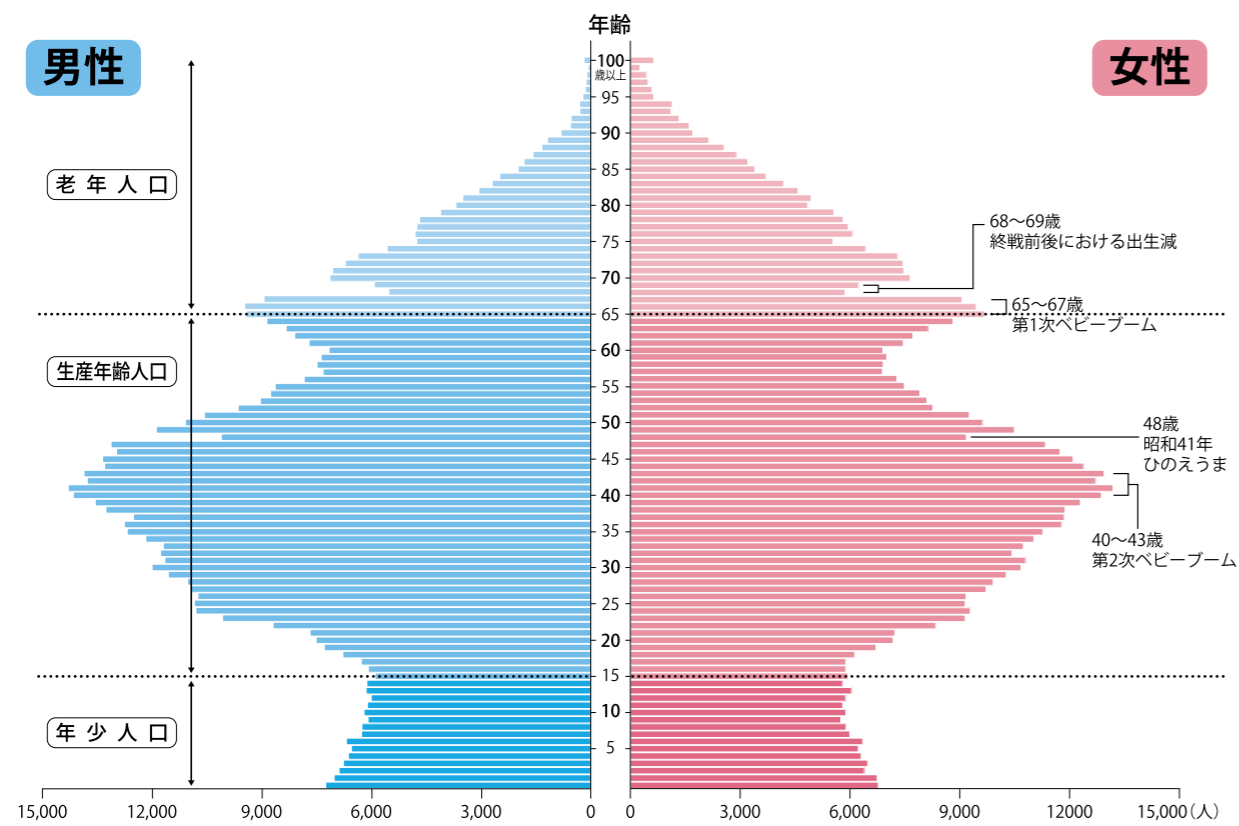
■ 人口・世帯数の推移

(各年4月1日現在)



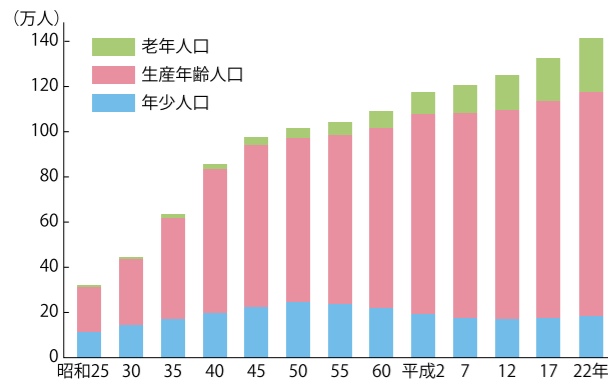
■ 各年齢別人口ピラミッド

(平成26年10月1日現在)



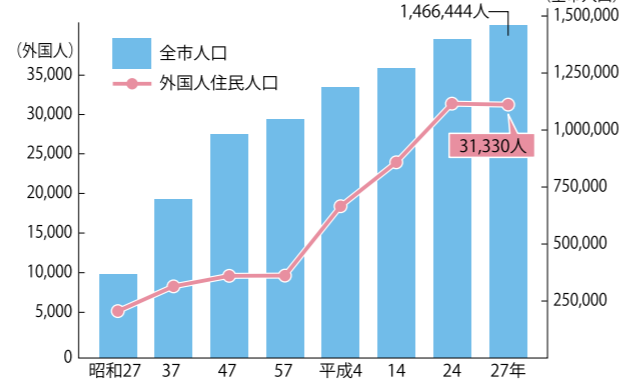
■ 年齢3区分別人口の推移

(国勢調査 各年10月1日現在)



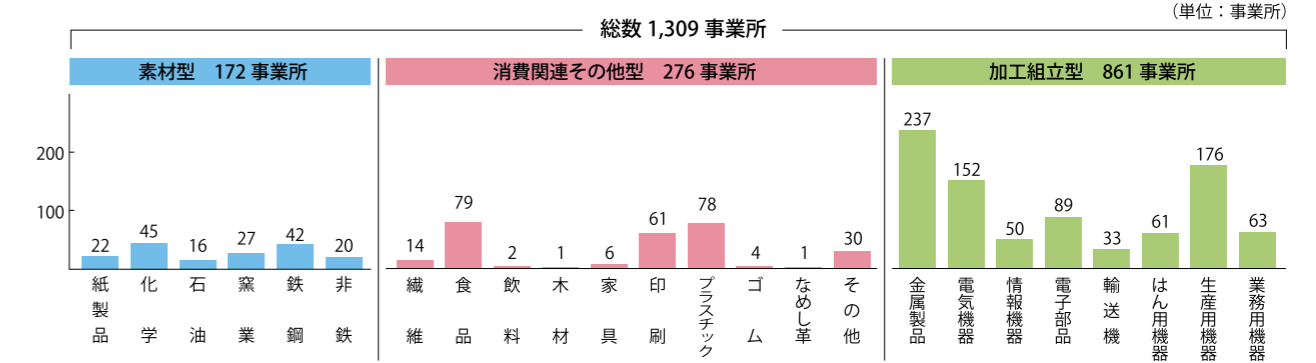
■ 全市人口、外国人住民人口の推移

(全市人口は各年4月1日現在、外国人住民人口は各年3月末現在)



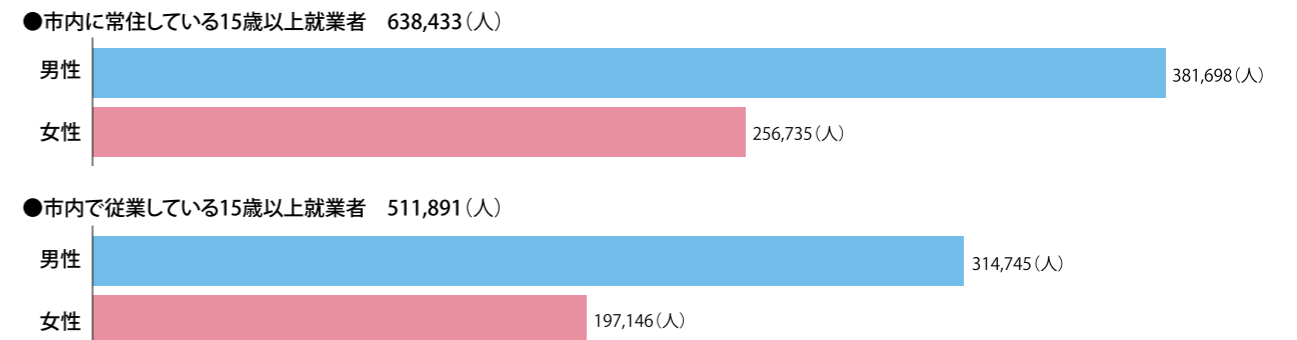
■ 業種別事業所数(製造業)

(平成25年12月末現在、「工業統計調査」従業員数4人以上の事業所)



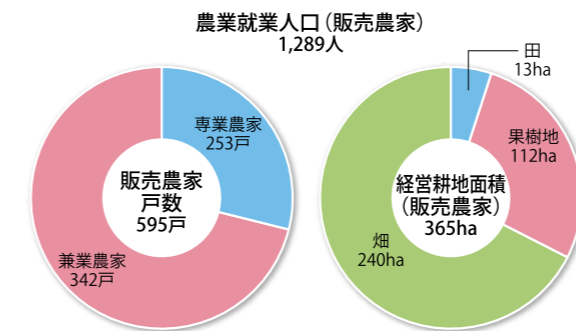
■ 就業者数

(平成22年国勢調査)



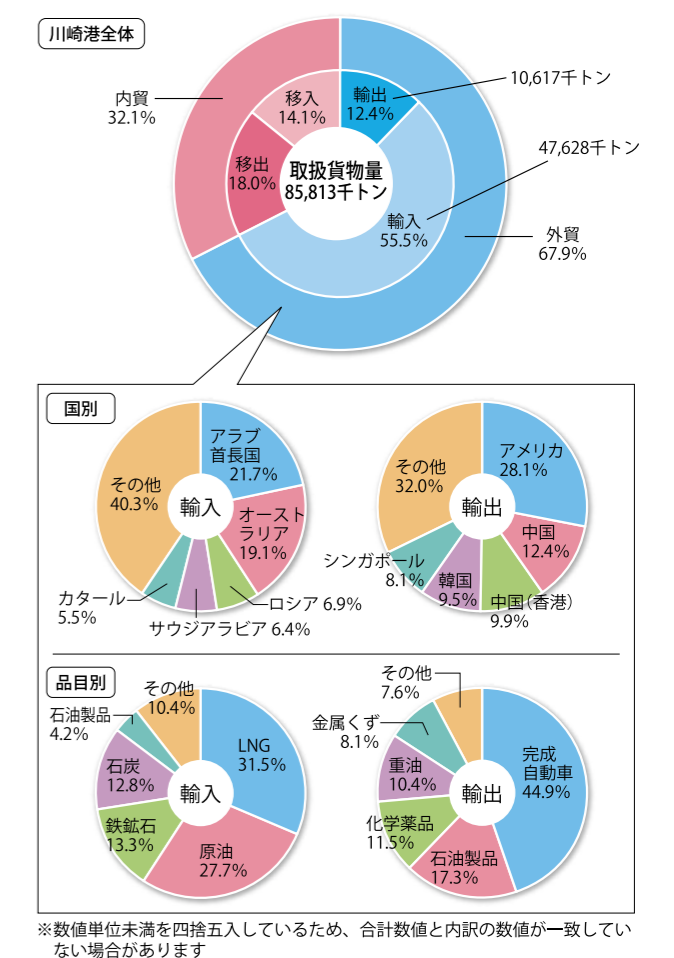
■ 農業の状況

(平成27年農林業センサス ※概数値)



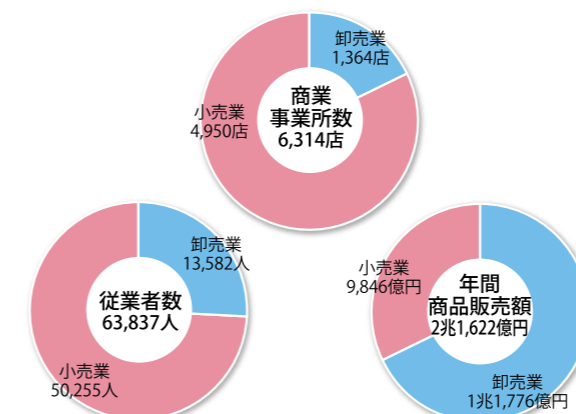
■ 川崎港の貨物取扱量

(平成26年川崎港統計年報)



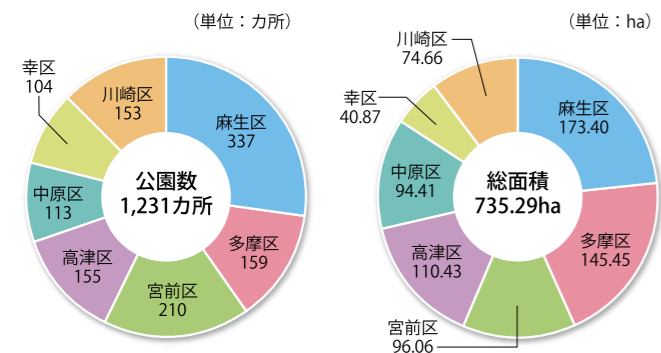
■ 商業の状況

(平成26年商業統計調査)



■ 公園緑地面積

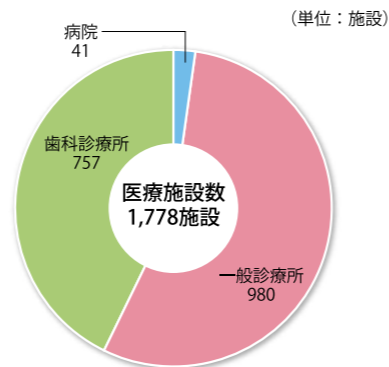
(平成27年3月31日現在)



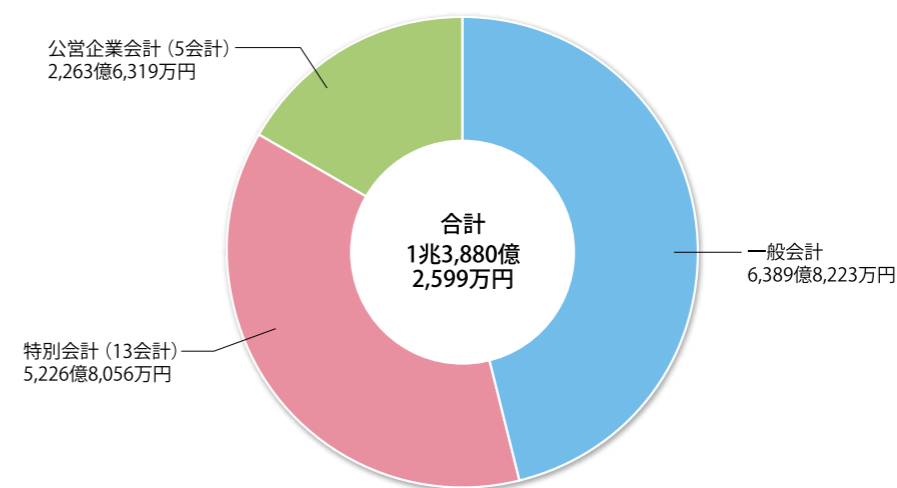
※数値単位未満を四捨五入しているため、合計数値と内訳の数値が一致していない場合があります

■ 医療施設数

(平成27年5月31日現在)

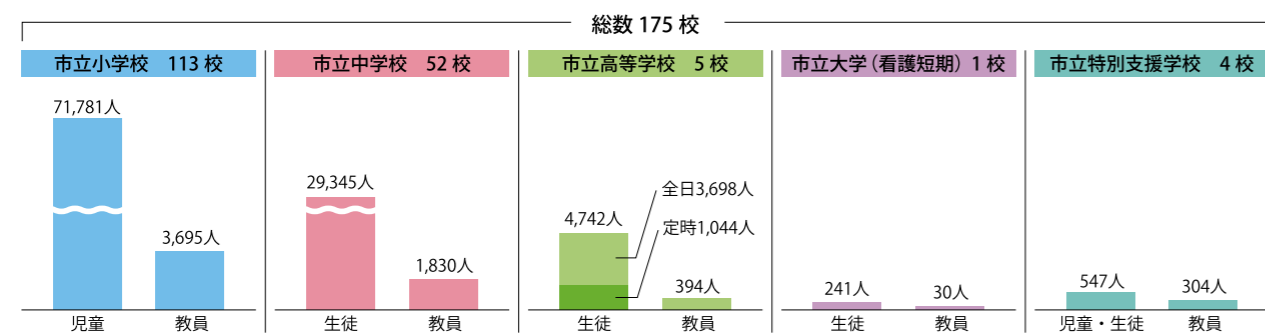


■ 平成28年度 当初予算の規模



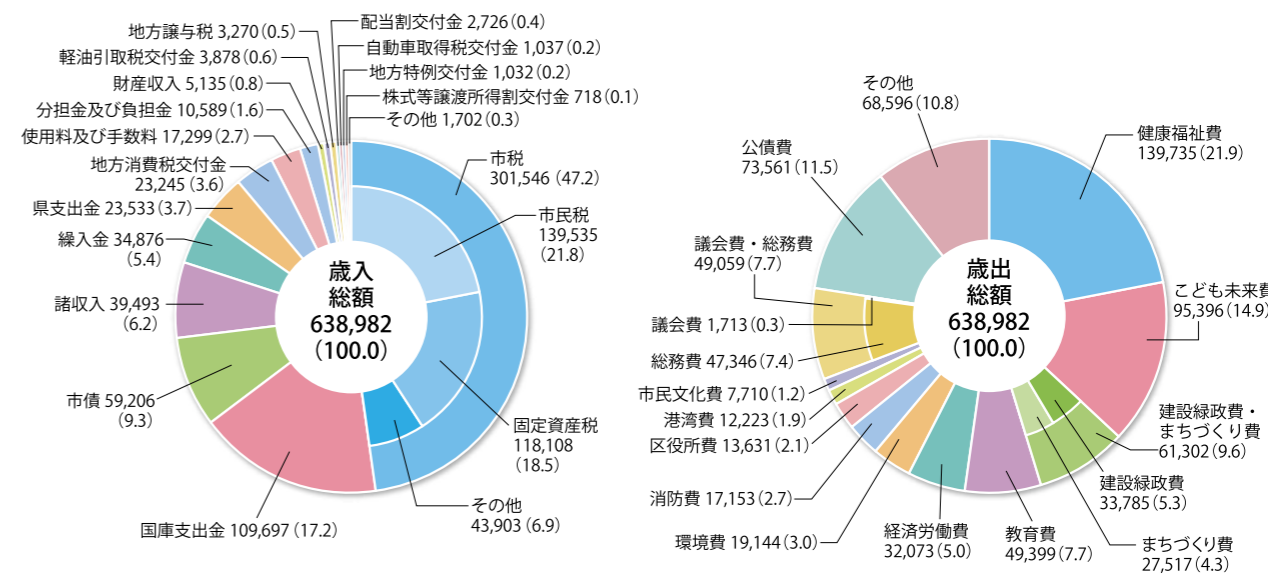
■ 教育機関の状況

(平成27年5月1日現在)



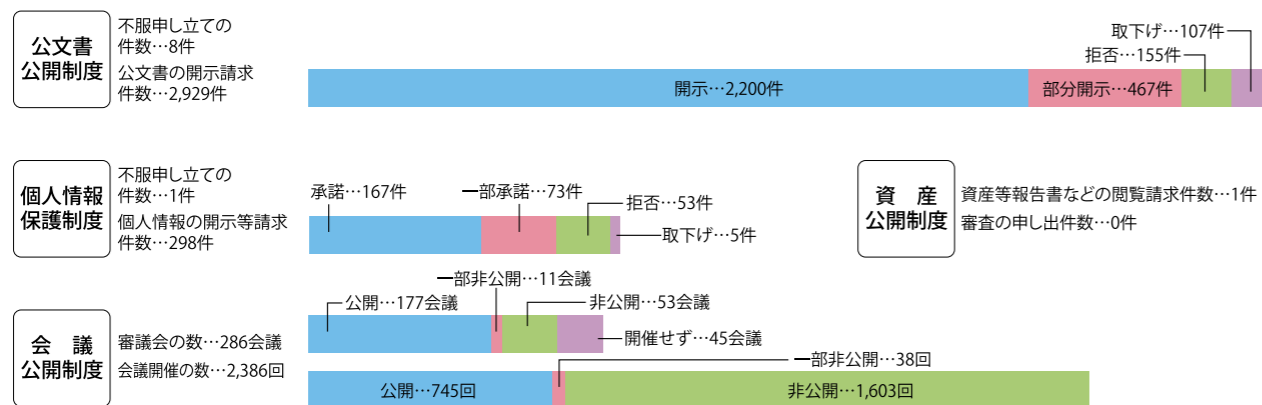
■ 一般会計の予算編成

単位: 百万円 (%)



■ 情報公開制度の運営状況

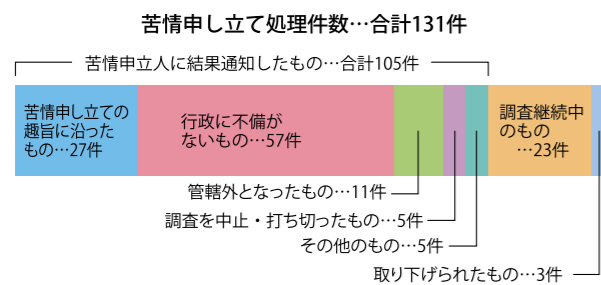
(平成26年度)



■ 市民オンブズマン

(平成26年度)

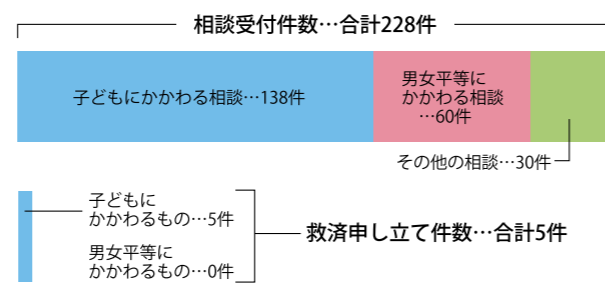
○苦情申し立て処理状況



■ 人権オンブズパーソン

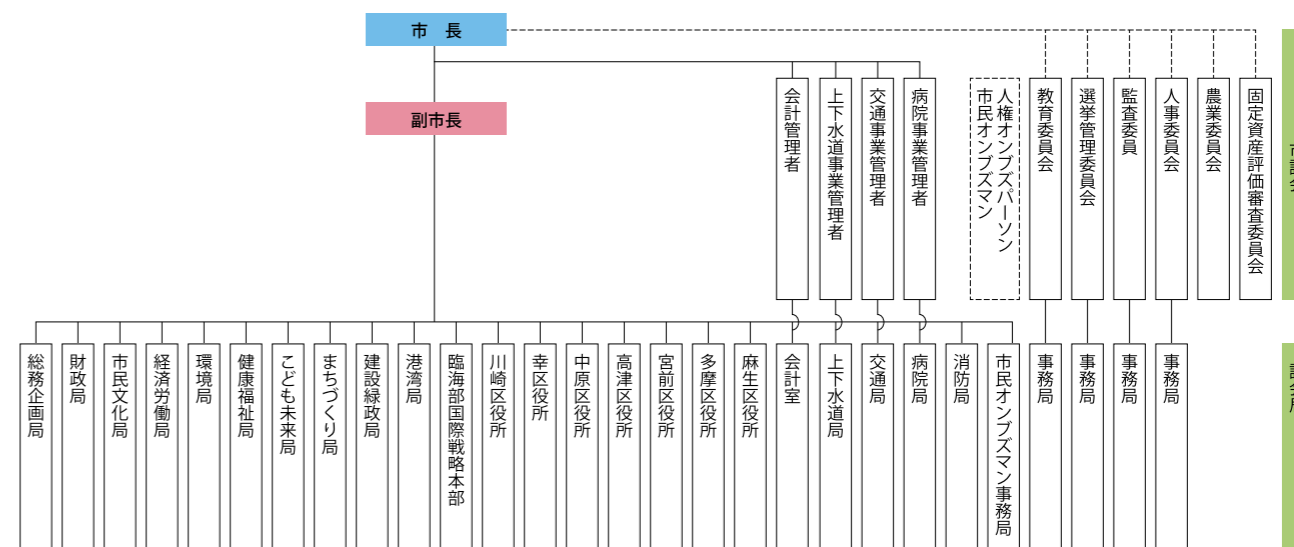
(平成26年度)

○相談受付・救済申し立て件数



■ 市の機構図

(平成28年4月1日現在)



Kawasaki City Open to the World

世界に開かれたまち
川崎

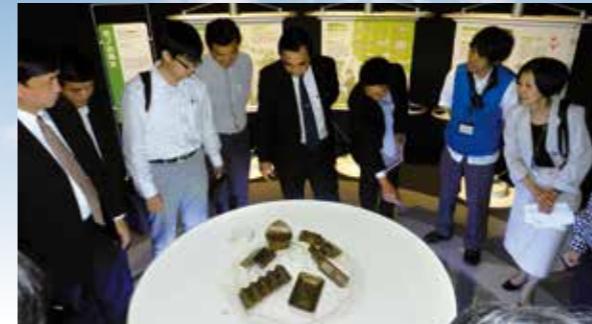


● 友好都市・港 ● 姉妹都市 ● 国内友好自治体

<p>1 友好都市 シェフィールド市 Sheffield (United Kingdom)</p>  <p>◆ 1990年7月30日提携 ◆ 人口約55万人 英国ロンドンの北にある美しいガーデン・シティ</p>	<p>2 友好都市 リュベック市 Lubeck (Germany)</p>  <p>◆ 1992年5月12日提携 ◆ 人口約21万人 ドイツのバルト海に面した港湾都市</p>	<p>3 友好都市 ザルツブルク市 Salzburg (Austria)</p>  <p>◆ 1992年4月17日提携 ◆ 人口約15万人 古都の香りが漂うオーストリアの音楽の都</p>	<p>4 姉妹都市 リエカ市 Rijeka (Croatia)</p>  <p>◆ 1977年6月23日提携 ◆ 人口約13万人 クロアチア共和国最大の港湾都市</p>
<p>5 友好港 ダナン港 The Port of Danang (Vietnam)</p>  <p>◆ 1994年1月24日提携 ベトナム中部最大の300年の歴史がある港</p>	<p>6 姉妹都市 瀋陽(しんよう)市 Shenyang (China)</p>  <p>◆ 1981年8月18日提携 ◆ 人口約820万人 遼寧省の省都・中国東北地方最大の工業都市</p>	<p>7 友好都市 富川(ぶちょう)市 Bucheon (Korea)</p>  <p>◆ 1996年10月21日提携 ◆ 人口約89万人 韓国の首都ソウル市と大都市仁川市の間にある文化都市</p>	<p>8 姉妹都市 ウーロンゴン市 Wollongong (Australia)</p>  <p>◆ 1988年5月18日提携 ◆ 人口約20万人 オーストラリアの気候温暖な港湾・産業都市</p>
<p>9 姉妹都市 ボルティモア市 Baltimore (United States)</p>  <p>◆ 1979年6月14日提携 ◆ 人口約64万人 建国の地として知られる米国東海岸の港湾・産業都市</p>	<p>10 国内友好自治体 中標津町 Nakashibetsu (Hokkaido)</p>  <p>◆ 1992年7月9日提携 ◆ 人口約2万4千人 開陽台などの観光資源が豊富な北海道東部の酪農の町</p>	<p>11 国内友好自治体 富士見町 Fuji (Nagano)</p>  <p>◆ 1993年4月22日提携 ◆ 人口約1万5千人 八ヶ岳少年自然の家がある長野県東南部の高原の町</p>	<p>12 国内友好自治体 那覇市 Naha (Okinawa)</p>  <p>◆ 1996年5月20日提携 ◆ 人口約32万人 琉球王朝時代から王都として栄えた沖縄の県庁所在地</p>

グローバル化が進展する中、さまざまな分野・レベルでの国際化の推進が求められています。姉妹・友好都市をはじめとする海外諸都市との友好交流、国際親善、文化交流や、川崎の持つ優れた技術力を活かした産業・環境分野での交流など、多彩な交流を進めています。

As globalization progresses, there has been a demand for internationalization at various fields and layers. We are promoting a diverse range of exchanges including friendship exchange, international goodwill, and cultural exchange with the sister cities, friendship cities and other overseas cities, as well as other exchanges that make the utmost use of Kawasaki City's outstanding and technological strength in the industrial and environmental field.



ベトナムからの視察団の
かわさきエコ暮らし未来館見学
A Vietnamese delegation visits the "Kawasaki Eco Gurashi Mirai-Kan"
(Kawasaki EcoLife Museum for the Future)



ウーロンゴン大学日本語研修生
Japanese-language students from the University of Wollongong



水処理センターで説明を受ける
南アフリカからの研修生
South African trainees receive an explanation at the water
treatment plant



かわさき国際友好使節(第24回川崎ジュニア文化賞
受賞者によるウーロンゴン市表敬訪問)
Kawasaki International Friendship Ambassadors (Courtesy Visit by the 24th
Kawasaki Junior Cultural Prize Winners to Wollongong City)

名誉国際親善大使
Honorary Goodwill
Ambassadors of Kawasaki

国際交流センター
Kawasaki International Center



ライナー・キュッヒルさん
(バイオリニスト)
Mr. Rainer Küchl (Violinist)



平成26年度外国人市民による
日本語スピーチコンテスト
FY 2015 Japanese Speech Contest
for Foreign Residents



中澤 弘さん
(医師)
Dr. Hiroshi Nakazawa (Doctor)

国際的な文化交流、市民交流の
活動拠点「国際交流センター」(中原区)
"Kawasaki International Center", which functions
as a base for international cultural exchanges and
civil exchanges (Nakahara Ward)



川崎市歌

作詞／小林俊三 作曲／高階哲夫

一、見よ 東に 寄する暁潮
 富士の姿を 真澄に仰ぎ
 かがやく雲を いろどる多摩川
 希望満つる 朝風
 今ぞ明けゆく わが川崎市

二、東海道の おもかげいずこ
 左右に展ぶる 大都の翼
 たらかに打つ 文化の脈はく
 科学に樹つ 栄光
 勢い努めて 若き生命を

三、巨船つなぐ ふ頭の影は
 太平洋に 続く波の穂
 汗と力に 世界の資源を
 集め築く 基礎
 今ぞ輝く わが川崎市

市制六十周年記念 川崎市民の歌

好きですかわさき 愛の街

作詞／肥後義子 補作／石本美由起 作曲／山本直純

一、多摩川の 明ける空から
 きこえる やさしい鳥の歌
 ほほえみは 光のシャワー
 さわやかに ころろ洗うよ
 新しい 朝は生まれて
 人びとの 軽い足どり
 すきです
 陽差しの 似合う街
 すきです
 かわさき 愛の街

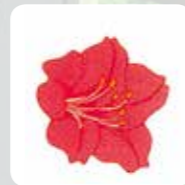
二、よるこびを 語る広場に
 きこえる やさしい花の歌
 そよかぜは 緑のリボン
 あざやかに ころろ飾るよ
 新しい 愛は生まれて
 わかち合う 胸のときめき
 すきです
 みんなで 生きる街
 すきです
 かわさき 愛の街

三、街並の つづく窓から
 きこえる やさしい愛の歌
 まごころは 希望のリズム
 いきいきと ころろ弾むよ
 新しい 時代は生まれて
 つなぐ手に 明日を夢みる
 すきです
 幸せ 灯す街
 すきです
 かわさき 愛の街



市章

川崎市の市章は「川崎」の「川」の字を表すだけでなく、市民の歴史とともに流れ続ける多摩川と、それと同じように発展する「川崎」を象徴しています。(大正14年制定)



市民の花 つつじ



市民の木 つばき

市民の花・市民の木

市民にゆかりの深いもの、親しみのあるもの、都市緑化にふさわしいものなどを考えて、多くの候補の中から市民投票で選ばれました。(市制50周年を記念して昭和49年12月1日に制定)

核兵器廃絶平和都市宣言

Declaration For Peace And The Abolition Of Nuclear Weapons

真の恒久平和と安全を実現することは、人類共通の念願である。しかるに、核軍備の拡張は依然として行われ、人類の生存に深刻な脅威を与えている。わが国は、世界唯一の被爆国として、被爆の恐ろしさ、被爆者の苦しみを声を大にして全世界の人々に訴え、再びこの地球上に広島、長崎の、あの惨禍を、繰り返させてはならない。

このことは、人類が遵守しなければならない普遍的な理念であり、我々が子孫に残す唯一の遺産である。川崎市は、わが国の非核三原則が完全に実施されることを願い、すべての核保有国に対し、核兵器の廃絶と軍縮を求め、国際社会の連帯と民主主義の原点に立って、核兵器廃絶の世論を喚起するため、ここに核兵器廃絶平和都市となることを宣言する。

1982年(昭和57年)6月8日 川崎市

It is the common desire of mankind to bring about a genuine and permanent state of peace and security in the world. However, nuclear arms expansion is continuing and poses a serious threat to the very existence of the human race.

Japan, as the only country to have suffered a nuclear attack, must communicate loudly to the people of the world the horror of the atomic bomb and the agony of its victims, and must never allow the disasters of Hiroshima and Nagasaki to be inflicted again on the earth.

This is a universal ideology that mankind must observe and is the only bequest we can leave future generations.

To ensure adherence to Japan's Three Non-nuclear Principles, to achieve disarmament involving the abolition of nuclear weapons by the Nuclear Powers, and to arouse public opinion to strive for the eradication of nuclear weapons on the basis of international solidarity and democratic principles, the City of Kawasaki hereby declares itself a city devoted to peace and the abolition of nuclear weapons.

The City of Kawasaki, Japan
June 8, 1982

かわさき健康都市宣言

Kawasaki City Good Health Declaration

心身ともに健康で生きがいのある生活を送ることは、私たちみんなの願いです。川崎市に住み、働き、学ぶ一人ひとりが手を携えて、かけがえのない健康をはぐくんでいくために、次のことを行います。

- 私たちは、「市民健康デー」を大きく実らせ、進んで健康づくりに励みます。
- 私たちは、スポーツや運動に親しみ、食生活と休養に気を配り、健康的なライフスタイルを身につけます。
- 私たちは、健康を支える温かな家庭、だれもが安全で安心して暮らせる地域、思いやりあふれる社会をめざします。
- 私たちは、多摩川や海辺の潤いと多摩丘陵の緑などの恵みを健康に生かし、安らぎのある環境づくりに努めます。

細長く変化に富んで広がる川崎市は、私たちみんなのふるさとです。地域の隅々から元気な声がこだまする、明日に伸びゆく人間都市を創造していくために、ここに「かわさき健康都市」を宣言します。

1997年(平成9年)3月25日 川崎市

Everyone wants to lead a meaningful life, healthy in mind and body. In an effort to encourage each person who lives, works, or studies in Kawasaki to work together to foster irreplaceable health, the following will be undertaken:

- We will strive to foster good health by broadly promoting the benefits of Civic Health Day.
- We will adopt a healthy lifestyle by making sports and exercise part of our lives and paying attention to dietary habits and leisure.
- We will strive for a society replete with compassion, with loving families, the mainstay of good health, and communities in which everyone can live safely and securely.
- Making the most of our bountiful resources, including aquatic areas such as the Tama River and oceanside and the natural greenery of the Tama hills, we will strive to create an environment that offers peace of mind in support of good health.

Kawasaki City, long and narrow in shape and encompassing a richly varied topography, is our home town. To create a humane city which faces the future optimistically and a community whose length and breadth resounds with exuberant voices, we hereby declare that Kawasaki City supports good health.

The City of Kawasaki, Japan
March 25, 1997

写真提供：なかはらフォトコンテスト

